

**Oral-B**

**iO™**

English	5
Polski	18
Magyar	35
Lietuvių	56
Latviski	71
Eesti	84

**Internet:**

[www.oralb.com](http://www.oralb.com)

[www.braun.com](http://www.braun.com)

[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

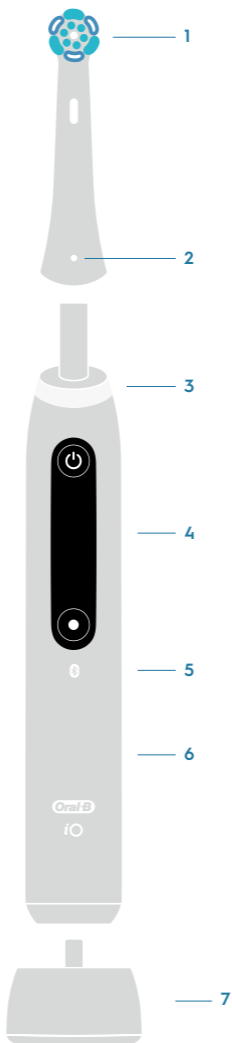
Braun GmbH  
Frankfurter Str. 145  
61476 Kronberg/Germany

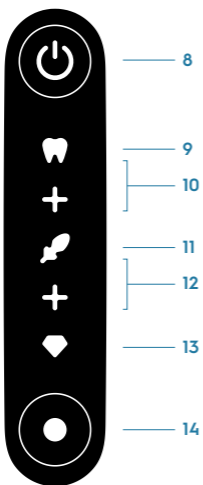
**Charger Type 3757**

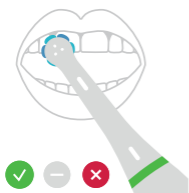
**Handle Type 3776**

90234775/X-21

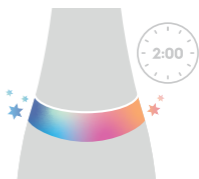
EN/PL/HU/LT/LV/EE







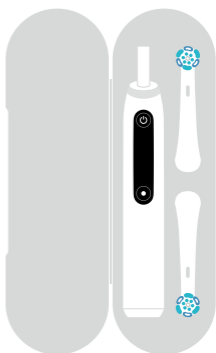
a



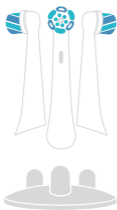
b



c



d



e



f

g

h

# Description

- 1 Brush head
- 2 Brush head identification symbol
- 3 Smart Pressure Sensor / Light Ring
- 4 Brushing mode display
- 5 *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 6 Handle
- 7 Charger
- 8 On/off button
- 9 «Daily Clean» mode
- 10 «Intense» mode
- 11 «Sensitive» mode
- 12 «Super Sensitive» mode
- 13 «Whiten» mode
- 14 Mode switch button
- 15 Low charge indicator
- 16 Brush Replacement Reminder

## Features & Accessories (depending on model):

- a Smart Pressure Sensor
- b 2-minutes brushing reward illumination
- c Brush head holder with cap
- d Travel case
- e Brush head holder stand
- f Brush head «Ultimate Clean»
- g Brush head «Gentle Care»
- h Brush head «Radiant White»

## Oral-B App:

- i Download Oral-B App and connect to *Bluetooth* (see back page)

**Note:** Content may vary based on model purchased.

# English

## Welcome to Oral-B!

Before operating this toothbrush, please read these instructions and save this manual for future reference.

### IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord/accessories for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/accessory is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Never insert any object into any opening of the appliance.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.
- For tooth brushing only. Do not chew or bite on brush. Do not use as a toy or without adult supervision.

- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer.
- Only use the charger provided with your appliance.

### **WARNING**

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- Avoid sharp bending, jamming or squeezing of the cord.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- When unplugging, always pull the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution. For hygienic reasons we recommend the use of individual brush handles and brush heads for each family member.
- Small parts may come off, keep out of reach of children.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fits properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

### **Important Information**

- This toothbrush and pouch (accessory) contains NdFeB magnets and generate magnetic fields. If you use a medical device or have an implanted medical device, consult with the medical device manufacturer or a physician, if you have questions about safely using your Oral-B iO toothbrush.



- Your toothbrush can be used with your smartphone (find details under «Connecting your toothbrush to your Smartphone»). To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts, disable *Bluetooth* on your toothbrush handle (6) before using it in restricted surroundings, such as aircrafts or specially marked areas in hospitals.
- Persons with pacemakers should always keep the toothbrush more than 15 centimeters (six inches) from the pacemaker while turned on. Anytime you suspect interference is taking place disable *Bluetooth*.

## Specifications

For voltage specifications refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: 64 dB (A)

# Using your toothbrush

## Charging and Operating

- To charge the battery place the toothbrush on the plugged-in charger (7).
- During charging the on/off button is blinking white. Once it is fully charged the indicator light turns off. A full charge typically takes 16 hours.
- If the battery is running low the low charge indicator (15) blinks in red. Once the battery is empty, the motor stops. To charge the battery please put the brush on the charger.
- The toothbrush can be stored on the plugged-in charger to maintain it at full charge; a battery overcharge is prevented by the device. However, for environmental purposes we recommend to keep charger in the power socket during charging only.
- The toothbrush switches off when exceeding the outside operating limits and/or standard battery current. To enable operation the toothbrush needs to be put on the charger.

**Caution:** This toothbrush contains a Li-Ion battery. Do not expose toothbrush to temperatures higher than 50°C / 122°F.

Note: Store the toothbrush at room temperature for optimal battery maintenance.

## Start Brushing

Place the brush head (1) on the handle (6). A small gap should remain between handle and brush head. Activate the brushing mode display (4) by picking-up the brush, lifting it off the charger or pressing the on/of button (8).

Note: The brushing mode display turns off after some time. You may wake up the toothbrush to activate the display again.

Wet brush head and apply toothpaste. To avoid splashing, put the brush head into your mouth before switching the toothbrush on by pressing the on/off button.

Guide the brush head from tooth to tooth. Brush the outsides, the insides and the chewing surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days. Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» or «Super Sensitive» modes (optional in combination with an Oral-B «Gentle Care» brush head (g)). Availability of modes may vary depending on model purchased.

### Timer

The timer signals with a short stuttering sound in 30-seconds intervals to move to the next quadrant of your mouth. A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

The timer memorizes the elapsed brushing time, even when the toothbrush is briefly switched off during brushing. The timer resets if pausing longer than 30 seconds or placing the toothbrush on the plugged-in charger.

### Brushing reward illumination

The completion of a 2-minutes brushing event will be rewarded with a colourful light ring illumination. (b)

Note: You may also customize the timer settings via Oral-B App.

### **Smart Pressure Sensor/ Light Ring (a)**

Your toothbrush is equipped with a Smart Pressure Sensor (3) that has various functionalities indicated via different colours of light (a):

White = Low pressure indicator / default setting

Green = optimal pressure indicator

Red = high pressure indicator

Brushing with the recommended pressure is indicated via a green light. If too much pressure is applied, a red light reminds you to reduce pressure. If the Smart Pressure Sensor illuminates in white (or your pre-selected colour), we recommend applying more pressure.

When high pressure is applied the brush head movement will

be reduced (in «Daily Clean», «Intense» and «Sensitive» modes). Periodically check the operation of the Smart Pressure Sensor by pressing moderately on the brush head during use.

Note: You can replace the white default light ring colour with a choice of individual colours via the Oral-B App.

### **Brushing modes (depending on model)**

Your toothbrush offers different brushing modes indicated on the display:

«**Daily Clean**» (9) – Standard mode for daily cleaning

«**Intense**» (10) – For an extraordinary clean feeling (operated with a higher speed)

«**Sensitive**» (11) – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas

«**Super Sensitive**» (12) – Super gentle cleaning for extra sensitive areas

«**Whiten**» (13) – Polishing for occasional or everyday use

Note: The sequence and availability of brushing modes may vary depending on model purchased.

#### Mode setting:

You may first choose your default mode by pressing the mode button (14) successively once the toothbrush is awake (display turned on). Activate the selected mode by pressing the on/off button. To start brushing press on/off button again. You may also change modes during a brushing event. To switch to other modes, successively press the mode button. Your toothbrush automatically starts in the mode selected last.

Note: You may also customize mode settings via Oral-B App.

## **Brush heads**

Oral-B offers you a variety of different Oral-B iO brush heads (f/g/h) that only fit your Oral-B iO toothbrush handle. These unique brush heads are dentist-inspired to leave your mouth feeling clean and refreshed.

### **When to exchange brush head**

Some iO Oral-B brush heads feature INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the bristle colour will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the colour recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums. In general, we recommend replacing the brush head every 3 months.

## Brush Replacement Reminder

The toothbrush is equipped with a «Brush Replacement Reminder» indicating the need to exchange the brush head approximately after 3 months when used twice per day. A yellow\* light - accompanied by a vibration signal - will illuminate in the mode button (16).

To reset the «Brush Replacement Reminder» hold the mode button pressed for 2 seconds. A vibration and illumination signal confirms the reset. If no action is taken, an automatic reset will happen after several days.

\*may appear orange

Note: You may also customize the brush replacement settings via the Oral-B App.

## Connecting your toothbrush to your Smartphone/ Oral-B App

The Oral-B App offers various features:

- **Personalize your toothbrush settings** (e.g. choose your preferred light ring colour, adjust stutter timer, mode sequence or brush replacement reminder settings)
- **Track your brushing behavior** (e.g. brushing time and applied pressure)
- **Real time brushing coaching** to help you brush every area for the right amount of time.

The Oral-B App is available for smartphones running iOS or Android™ operating systems. It can be downloaded for free from App Store<sup>(SM)</sup>/ Google Play™ or you may scan the QR code on the back page of this manual (i).

- Launch the Oral-B App. It will guide you through the entire *Bluetooth* pairing procedure. You may also find it under the App's settings (More -> Your brush).  
Note: Oral-B App functionality is limited if *Bluetooth* is deactivated on your smartphone (for directions please refer to your smartphone's user manual).
- First pairing is indicated via the blue Smart Pressure Sensor light. Any App instructions will be displayed on your smartphone.
- First pairing needs to be done via Oral-B App. The toothbrush is automatically connected with your smartphone for future brush events.
- *Bluetooth* is enabled on your toothbrush by default. You may enable/ disable *Bluetooth* at any time by pressing the on/off button for 5 sec. Activation of *Bluetooth* is indicated via the light ring by a blue fade-in illumination. Deactivation is indicated by a blue fade-out illumination.
- Keep your smartphone in close proximity during brushing event. Make sure the smartphone is safely positioned in a dry place.

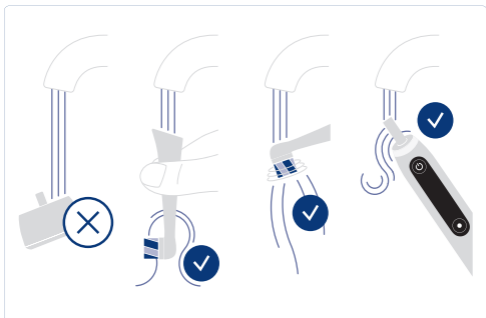
Note: Your smartphone must support *Bluetooth* 4.2 (or higher) / *Bluetooth* Smart in order to pair your toothbrush. Check [app.oralb.com](http://app.oralb.com) for compatible smartphones and country availability of the Oral-B App.

Caution: Follow your smartphone's user manual to ensure your phone/charger is designed for use in a bathroom environment.

## Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Remove the brush head and clean the handle and brush head separately. Make sure water runs inside the top of the handle as well as inside the brush head. Wipe all parts dry and let them air-dry before reassembling your toothbrush again.

Unplug the charger before cleaning. Clean the charger regularly with a damp cloth. Please check individual cleaning instructions for each accessory in its «Accessories» paragraph.



## Accessories

(depending on model)

### Travel Case (d)

Store the clean and dry toothbrush/brush heads in the travel case (d).

The outer and inner case should be cleaned with a damp cloth only.

Note: Clean stains on travel case surface immediately. Store travel case in a clean and dry place.

### Brush head holder stand (e) / Brush head holder with cap (c)

You may store your cleaned brush heads on the pins of the brush head holders. Make sure brush heads are dried before

placing them in the holder and/or closing the cap. Brush head holders and cap are dishwasher-safe.

### Zipper Case / Magnetic Pouch

Store the clean and dry toothbrush/brush heads in the Zipper Case / Magnetic pouch.

The outer and inner parts can be cleaned under running water.

Store the clean and dry toothbrush along with the brush head holder (c) in the magnetic pouch. Make sure brush heads are dried before placing them into the holder and/or closing the cap. The outer and inner surfaces can be cleaned under running water. Store pouches in a clean and dry place.

Note: Clean stains on pouch surfaces immediately.

Subject to change without notice.

## Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



## Guarantee

We grant 2 years guarantee on the product commencing on the date of purchase.

Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. Depending on availability replacement of a unit might result in a different colour or an equivalent model.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun/ Oral-B or its appointed distributor. This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance.

The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons and if original Braun/Oral-B parts are not used.

This appliance is equipped with a *Bluetooth* Smart approved radio interface. Failure to establish a *Bluetooth* Smart connection to specific smartphones is not covered under the device guarantee, unless the malfunction of the *Bluetooth* interface is

referable to Oral-B. The *Bluetooth* devices are warranted by their own manufacturers and not by Oral-B. Oral-B does not influence or make any recommendations to device manufacturers, and therefore Oral-B does not assume any responsibility for the number of compatible devices with our *Bluetooth* interface.

Oral-B reserves the right, without any prior notice, to make any technical modifications or changes to system implementation of device features, interface, and menu structure changes that are deemed necessary to ensure that Oral-B systems function reliably.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorized Oral-B/ Braun Customer Service Centre.

### **Warranty – Exclusions and Limitations**

This limited warranty applies only to the new products manufactured by or for The Procter & Gamble Company, its Affiliates or Subsidiaries («P&G») that can be identified by the Braun / Oral-B trademark, trade name, or logo affixed thereto. This limited warranty does not apply to any non-P&G product including hardware and software. P&G is not liable for any damage to or loss of any programs, data, or other information stored on any media contained within the product, or any non-P&G product or part not covered by this limited warranty. Recovery or reinstallation of programs, data or other information is not covered under this limited warranty. This limited warranty does not apply to (i) damage caused by accident, abuse, misuse, neglect, misapplication, or non-P&G product; (ii) damage caused by service performed by anyone other than Braun or authorized Braun service location; (iii) a product or part that has been modified without the written permission of P&G.

### **Information**

#### ***Bluetooth*<sup>®</sup> indicator**

Although all indicated functions on the *Bluetooth* device are supported, Oral-B does not ensure 100% reliability in connection, and feature operation consistency.

Operation performance and connection reliability are direct consequences of each individual *Bluetooth* device, software version, as well as the operating system of those *Bluetooth* devices and company security regulations implemented on the device.

Oral-B adheres to and strictly implements the *Bluetooth* standard by which *Bluetooth* devices can communicate and function in Oral-B toothbrushes.

However, if device manufacturers fail to implement this standard, *Bluetooth* compatibility and features will be further com-

promised and the user may experience functional and feature-related issues. Please note that the software on the *Bluetooth* device can significantly affect compatibility and operation.

### **Warranty replacement brush heads**

Oral-B warranty will be voided if electric rechargeable toothbrush damage is found to be attributed to the use of non-Oral-B replacement brush heads.

Oral-B does not recommend the use of non-Oral-B replacement brush heads.

- Oral-B has no control over the quality of non-Oral-B replacement brush heads. Therefore, we cannot ensure the cleaning performance of non-Oral-B replacement brush heads, as communicated with the electric rechargeable toothbrush at time of initial purchase.
- Oral-B cannot ensure a good fit of non-Oral-B replacement brush heads.
- Oral-B cannot predict the long-term effect of non-Oral-B replacement brush heads on handle wear.

All Oral-B replacement brush heads carry the Oral-B logo and meet Oral-B's high quality standards. Oral-B does not sell replacement brush heads or handle parts under any other brand name.



# Trouble Shooting

Problem	Possible reason	Remedy
<b>APP</b>		
Handle does not operate (properly) with Oral-B App.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oral-B App is closed.</li> <li>2. <i>Bluetooth</i> is not activated on smartphone.</li> <li>3. <i>Bluetooth</i> is disabled on handle.</li> <li>4. <i>Bluetooth</i> connection to smartphone has been lost.</li> <li>5. Your smartphone does not support <i>Bluetooth</i> 4.2 (or higher)/ <i>Bluetooth</i> Smart.</li> <li>6. Outdated Oral-B App.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Launch Oral-B App.</li> <li>2. Activate <i>Bluetooth</i> on smartphone (described in its user manual).</li> <li>3. Enable <i>Bluetooth</i> by pressing on/of button for 5 seconds.</li> <li>4. Pair handle and smartphone again via App settings. Keep your smartphone in close proximity when using it with handle.</li> <li>5. Your smartphone must support <i>Bluetooth</i> 4.2 (or higher)/ <i>Bluetooth</i> Smart in order to pair handle. Check <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a> for compatible smartphones and country availability of the Oral-B App.</li> <li>6. Download latest Oral-B App.</li> </ol>
Reset to factory settings.	Original functionality wanted.	Use App to perform factory reset.
<b>TOOTHBRUSH</b>		
Toothbrush is not operating (during first use).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Battery has a very low charge level.</li> <li>2. Operating outside standard temperature.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge at least for 30 min.</li> <li>2. Always operate in standard operating temperatures (&gt; 0°C and &lt; 40°C).</li> </ol>

Toothbrush operates a short stuttering sound after 2 minutes only or does not operate any stuttering sound anymore.	Timer has been modified/ deactivated via App.	Use the Oral-B App to change timer settings or perform factory reset (see App Trouble Shootings).
Toothbrush does not charge.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Battery is at a very low charge level; it may take up to 30min until brushing mode display turns on.</li> <li>2. Ambient temperature for charging is out of valid range (&lt; 0°C and &gt; 40°C).</li> <li>3. Charger may not be (properly) connected.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Charge at least for 30min.</li> <li>2. Recommended ambient temperature for charging is 5°C to 35°C.</li> <li>3. Ensure charger is connected to mains voltage.</li> </ol>
Rattling/loud noise during brushing or turning on.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brush head may not be placed correctly onto the brush handle.</li> <li>2. Brush head may be worn.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check proper fit of brush head on handle. Small gap remains in between.</li> <li>2. Replace brush head.</li> </ol>
Mode button lights up in yellow colour.	Brush Replacement Reminder indicates that your brush might need to be exchanged.	Exchange Brush head and reset timer by holding mode button for 2 seconds.

The rechargeable toothbrush contains a radio module which operates in the 2.4 to 2.48 GHz band with a maximum power of 1mW.

Hereby, Braun GmbH declares that the radio equipment types, 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 and 3776, are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

# Opis

- 1 Końcówka szczoteczki
- 2 Symbol identyfikacyjny końcówki szczoteczki
- 3 Inteligentny czujnik siły nacisku / pierścień z lampką
- 4 Wyświetlacz trybu szczotkowania
- 5 *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 6 Rączka
- 7 Ładowarka
- 8 Przycisk wł./wył.
- 9 Tryb czyszczenia codziennego
- 10 Tryb intensywnego czyszczenia
- 11 Tryb delikatnego czyszczenia
- 12 Tryb superdelikatnego czyszczenia
- 13 Tryb wybielania
- 14 Przycisk zmiany trybu
- 15 Wskaźnik niskiego poziomu naładowania
- 16 Przypomnienie o wymianie końcówki szczoteczki

## **Aksesoria i funkcje (w zależności od modelu):**

- a Inteligentny czujnik siły nacisku
- b Podświetlenie nagradzające dwuminutowy czas szczotkowania
- c Uchwyt na końcówki szczoteczki z osłonką
- d Etui podróżne
- e Podstawka na końcówki szczoteczki
- f Końcówka Ultimate Clean
- g Końcówka Gentle Care
- h Końcówka Radiant White

## **Aplikacja Oral-B:**

- i Pobierz aplikację Oral-B i połącz się za pomocą *Bluetooth* (zobacz ostatnią stronę)

**Uwaga:** Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

## Witamy w Oral-B!

Przed użyciem szczoteczki do zębów zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

## WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt, przewód lub akcesoria nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia. W przypadku uszkodzenia produktu lub akcesoriów należy przekazać je do punktu serwisowego Oral-B. Przewody zasilające nie podlegają wymianie. W przypadku uszkodzenia przewodu należy zutylizować urządzenie. Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać produktu. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu.
- Korzystanie z urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat nie jest zalecane. Dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych albo umysłowych i bez doświadczenia bądź wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego

użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia.

- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Używać wyłącznie do szczotkowania zębów. Nie żuć ani nie gryźć szczoteczki do zębów. Nie używać jako zabawki ani bez nadzoru osoby dorosłej.
- Produktu należy używać tylko w sposób zgodny z przeznaczeniem i opisany w niniejszej instrukcji. Nie należy używać akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Należy korzystać wyłącznie z ładowarki dołączonej do urządzenia.

### **OSTRZEŻENIE**

- Nie należy wkładać ładowarki do wody ani do innego płynu bądź przechowywać jej w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Jeżeli ładowarka wpadła do wody, nie należy jej wyjmować. Należy niezwłocznie odłączyć ją od źródła zasilania.
- Należy unikać silnego zginania, zakleszczania i zaciskania przewodu.
- Urządzenie wyposażone jest w akumulator przeznaczony do ładowania, który nie podlega wymianie. Nie wolno otwierać ani demontować urządzenia. W przypadku utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Otwieranie rączki szczoteczki może spowodować jej zniszczenie i unieważnienie gwarancji.
- Podczas odłączania urządzenia od źródła zasilania należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód. Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Jeśli użytkownik jest w trakcie leczenia jakiegokolwiek choroby jamy ustnej, przed użyciem urządzenia powinien skonsultować się z dentystą.

- Urządzenie przeznaczone jest do higieny osobistej, a nie do wielokrotnego użytku u pacjentów gabinetów i instytutów stomatologicznych. Ze względów higienicznych zalecamy, aby każda osoba w domu korzystała z oddzielnej rączki oraz końcówki szczoteczki.
- Ponieważ małe elementy mogą się poluzować i wypaść, produkt należy zawsze przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki, które może spowodować zagrożenie zadławienia małymi elementami lub uszkodzenia zębów:

- Przed użyciem należy się upewnić, że końcówka szczoteczki jest prawidłowo zamontowana i dopasowana do urządzenia. Należy zaprzestać korzystania ze szczoteczki, jeśli końcówka poluzuje się lub przestanie dobrze przylegać do urządzenia. Nie używać szczoteczki bez końcówki.
- W przypadku upuszczenia rączki szczoteczki, należy wymienić końcówkę przed następnym użyciem, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń.
- Należy wymieniać końcówkę szczoteczki co 3 miesiące lub częściej, jeżeli końcówka ulegnie zużyciu.
- Należy odpowiednio oczyścić końcówkę szczoteczki po jej użyciu (więcej informacji w sekcji „Zalecenia dotyczące czyszczenia”). Odpowiednie czyszczenie szczoteczki zapewnia bezpieczeństwo użytkowania i przedłuża okres funkcjonalności urządzenia.

## Ważne informacje

- Ta szczoteczka do zębów i etui (akcesorium) zawierają magnez NdFeB i wytwarzają pole magnetyczne. Jeśli korzystasz z urządzenia medycznego lub takie urządzenie zostało ci wszczepione, skonsultuj się z producentem tego urządzenia lub lekarzem w razie pytań dotyczących bezpiecznego użytkowania szczoteczki do zębów Oral-B iO.
- Z niniejszej szczoteczki do zębów można korzystać w połączeniu ze smartfonem (więcej informacji na ten temat znajdziesz w części „Łączenie szczoteczki do zębów ze smartfonem”). Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych i/lub problemów z kompatybilnością, wyłącz połączenie *Bluetooth* w rączce szczoteczki (6) przed skorzystaniem z niej w miejscach, w których obowiązują ograniczenia używania pewnych urządzeń, np. w samolocie lub w specjalnie oznakowanych obszarach szpitalnych.
- Osoby, które mają wszczepiony rozrusznik serca, powinny zawsze trzymać włączoną szczoteczkę w odległości ponad 15 cm od rozrusznika. Za każdym razem, gdy podejrzewasz zakłócenia w działaniu urządzenia, wyłącz *Bluetooth* w swojej szczoteczce.

## Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.

Poziom hałasu: 64 dB (A)

# Korzystanie ze szczoteczki do zębów

## Ładowanie i obsługa

- Aby naładować akumulator, umieść szczoteczkę na podłączonej do sieci ładowarce (7).
- Podczas ładowania przycisk wł./wył. miga na biało. Kiedy rączka zostanie całkowicie naładowana, wskaźnik wyłączy się. Pełne naładowanie zajmuje zwykle 16 godzin.
- Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, wskaźnik ładowania (15) będzie migać na czerwono. Gdy akumulator jest całkowicie rozładowany, silniczek zatrzymuje się. Aby naładować akumulator, umieść szczoteczkę na ładowarce.
- Aby utrzymać pełne naładowanie akumulatora, można przechowywać szczoteczkę na podłączonej do sieci ładowarce. Nie ma ryzyka przeciążenia urządzenia. Jednak, aby chronić środowisko, zalecamy podłączanie ładowarki do gniazda zasilania tylko podczas ładowania.
- Szczoteczka wyłącza się w sytuacji, gdy przekroczono warunki eksploatacji i/lub standardowe natężenie prądu w akumulatorze. W celu umożliwienia działania szczoteczkę należy umieścić na ładowarce.

**Uwaga:** Niniejsza szczoteczka jest wyposażona w akumulator litowo-jonowy. Nie wystawiać szczoteczki na działanie temperatur wyższych niż 50°C (122°F).

Uwaga: Należy przechowywać szczoteczkę w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalne warunki dla akumulatora.

## Rozpocznij szczotkowanie

Umieść końcówkę (1) na rączce szczoteczki (6). Pomiedzy rączką a końcówką szczoteczki powinna pozostać mała przerwa. Aktywuj wyświetlacz trybu szczotkowania (4), zdejmując szczoteczkę z ładowarki lub naciskając przycisk wł./wył. (8).

Uwaga: Wyświetlacz trybu szczotkowania wyłączy się po chwili. Szczoteczkę można wybudzić w celu ponownej aktywacji wyświetlacza.

Zwilż końcówkę szczoteczki i nałóż na nią pastę do zębów. Aby uniknąć chlapania, przed włączeniem szczoteczki włóż końcówkę do ust, a następnie naciśnij przycisk wł./wył. Prowadź końcówkę szczoteczki od zęba do zęba. Szczotkuj powierzchnie zewnętrzne, wewnętrzne i żujące zębów. Szczotkuj każdy z czterech obszarów jamy ustnej przez taki sam czas. Możesz zasięgnąć porady stomatologa lub higienisty w sprawie

techniki szczotkowania, która będzie dla Ciebie najbardziej odpowiednia.

W trakcie pierwszych dni korzystania ze szczoteczki elektrycznej możesz zauważyć lekkie krwawienie z dziąseł. Krwawienie ustępuje zwykle po kilku dniach. Jeśli krwawienie nie ustępuje po 2 tygodniach, należy skonsultować się ze stomatologiem lub higienistą. Jeśli masz wrażliwe zęby i/lub dziąsła, Oral-B zaleca korzystanie z trybu delikatnego czyszczenia lub superdelikatnego czyszczenia (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Gentle Care marki Oral-B (g)). Dostępność trybów może się różnić w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

### Timer

Emitowany co 30 sekund, krótki i przerywany dźwięk timera sygnalizuje, że należy przejść do czyszczenia kolejnego obszaru jamy ustnej. Długi, przerywany dźwięk informuje o upływie zalecanego przez dentystów 2-minutowego czasu szczotkowania.

Timer zapamiętuje czas szczotkowania, jaki upłynął, nawet jeśli szczoteczka zostanie na krótko wyłączona podczas mycia zębów. Timer zostanie zresetowany w przypadku przerwy dłuższej niż 30 sekund lub umieszczenia szczoteczki na podłączonej do prądu ładowarce.

### Podświetlenie nagradzające czas szczotkowania

Ukończenie 2-minutowego szczotkowania zostanie nagrodzone kolorowym podświetleniem lampki pierścienia. (b)

Uwaga: Możesz również spersonalizować ustawienia timera za pomocą aplikacji Oral-B.

### **Inteligentny czujnik siły nacisku / pierścień z lampką (a)**

Niniejsza szczoteczka do zębów jest wyposażona w inteligentny czujnik siły nacisku (3) z różnymi funkcjami, które są wskazywane kolorami diody (a):

Biały = wskaźnik małej siły nacisku / ustawienie domyślne

Zielony = wskaźnik optymalnej siły nacisku

Czerwony = wskaźnik dużej siły nacisku

Zielone światło wskazuje szczotkowanie z zalecaną siłą nacisku. W przypadku zbyt mocnego szczotkowania czerwona dioda przypomina o konieczności zmniejszenia siły nacisku. Jeśli inteligentny czujnik siły nacisku świeci się na biało (lub w innym wybranym kolorze), zaleca się szczotkować zęby z większą siłą.

Gdy siła nacisku jest zbyt duża, końcówka szczoteczki będzie obracać się wolniej (w trybach czyszczenia codziennego,



intensywnego i delikatnego). Należy regularnie sprawdzać działanie inteligentnego czujnika siły nacisku, lekko dociskając końcówkę szczoteczki podczas szczotkowania zębów.

Uwaga: Możesz zastąpić domyślny biały kolor lampki pierścienia wybranym kolorem z poziomu aplikacji Oral-B.

### **Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)**

Niniejsza szczoteczka do zębów oferuje różne tryby szczotkowania wskazane na wyświetlaczu:

**Tryb codziennego czyszczenia** (9) – standardowy tryb do codziennego czyszczenia

**Tryb intensywnego czyszczenia** (10) – zapewnia uczucie niesamowitej czystości (praca przy wysokiej prędkości)

**Tryb delikatnego czyszczenia** (11) – przeznaczony jest dla szczególnie wrażliwych obszarów jamy ustnej. Zapewnia dokładne, a jednocześnie delikatne mycie

**Tryb superdelikatnego czyszczenia** (12) – przeznaczony do szczotkowania szczególnie wrażliwych obszarów jamy ustnej

**Tryb wybielania** (13) – jest przeznaczony do okazjonalnego lub codziennego stosowania i pozwala na skuteczne polerowanie

Uwaga: Sekwencja i dostępność trybów szczotkowania mogą różnić się w zależności od zakupionego modelu urządzenia.

### Ustawienie trybu:

Możesz najpierw wybrać tryb domyślny, sukcesywnie naciskając przycisk trybu (14), gdy szczoteczka jest włączona (wyświetlacz jest włączony). Aktywuj wybrany tryb, naciskając przycisk wł./wył. Aby rozpocząć szczotkowanie, ponownie naciśnij przycisk wł./wył. Możesz także zmieniać tryby w czasie szczotkowania. Aby przejść do innych trybów szczotkowania, należy sukcesywnie naciskać przycisk trybu. Szczoteczka automatycznie rozpocznie pracę w wybranym ostatnio trybie.

Uwaga: Możesz również spersonalizować ustawienia trybów za pomocą aplikacji Oral-B.

## **Końcówki szczoteczek**

Oral-B oferuje różne końcówki do szczoteczki Oral-B iO (f/g/h), które pasują wyłącznie do rączki Oral-B iO. Te wyjątkowe końcówki zostały zaprojektowane we współpracy z dentystami, aby zapewnić uczucie czystości i świeżości jamy ustnej.

### **Kiedy wymienić końcówkę szczoteczki**

Niektóre końcówki szczoteczek Oral-B iO są wyposażone we włókna INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia

końcówki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym szczotkowaniu, dwa razy dziennie po dwie minuty, kolor włókien wyblaknie do połowy w ciągu około 3 miesięcy. Oznacza to, że nadszedł czas wymiany końcówki. Jeśli włókna zużyją się, zanim kolor wyblaknie, może to oznaczać, że siła nacisku stosowana podczas szczotkowania była zbyt duża. Ogólnie zalecamy wymianę końcówki szczoteczki co 3 miesiące.

### Przypomnienie o wymianie końcówki szczoteczki

Szczoteczka jest wyposażona w funkcję przypominania o wymianie końcówki szczoteczki. Wskazuje ona konieczność wymiany końcówki co ok. 3 miesiące w przypadku korzystania ze szczoteczki dwa razy dziennie. Przycisk trybu (16) zacznie emitować żółte\* światło, któremu będzie towarzyszył sygnał wibracyjny.

Aby zresetować przypomnienie o wymianie końcówki szczoteczki, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2 sekundy. Sygnał wibracyjny i świetlny potwierdzą zresetowanie. W przypadku niepodjęcia działania po kilku dniach nastąpi automatyczne zresetowanie.

\*kolor podświetlenia może wydawać się pomarańczowy

Uwaga: Możesz również spersonalizować ustawienia wymiany końcówki szczoteczki za pomocą aplikacji Oral-B.

## Łączenie szczoteczki do zębów ze smartfonem / aplikacją Oral-B

Aplikacja Oral-B oferuje różne funkcje:

- **Personalizacja ustawień szczoteczki** (np. wybór preferowanego koloru lampki pierścienia, dostosowanie przerywanego dźwięku timera, ustawienia trybu sekwencji lub przypomnień o wymianie końcówki szczoteczki).
- **Śledzenie nawyków w szczotkowaniu zębów** (np. czas szczotkowania i stosowana siła nacisku).
- **Przesyłanie w czasie rzeczywistym wskazówek dotyczących szczotkowania**, które pomogą odpowiednio długo szczotkować każdy obszar jamy ustnej.

Aplikacja Oral-B jest dostępna na smartfony z systemem operacyjnym iOS lub Android™. Można ją pobrać bezpłatnie ze sklepu z aplikacjami App StoreSM / Google Play™ lub po zeskanowaniu kodu QR znajdującego się na odwrocie niniejszej instrukcji (i).

- Uruchom aplikację Oral-B. Przeprowadzi Cię ona przez całą procedurę parowania *Bluetooth*. Znajdziesz ją również w ustawieniach aplikacji (Więcej > Twoja szczoteczka).  
Uwaga: Funkcjonalność aplikacji Oral-B jest ograniczona, jeśli połączenie *Bluetooth* jest wyłączone w smartfonie

(odpowiednie wskazówki można znaleźć w instrukcji obsługi smartfona).

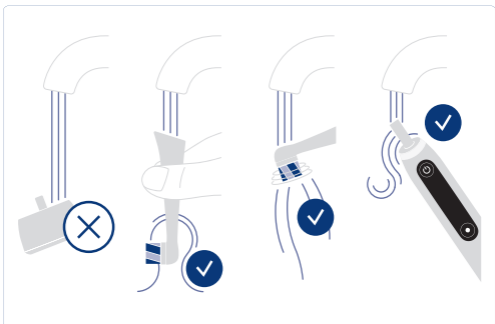
- Pierwszemu parowaniu towarzyszy niebieski kolor diody inteligentnego czujnika siły nacisku. Wszelkie instrukcje aplikacji będą wyświetlane na smartfonie.
- Pierwsze parowanie należy przeprowadzić za pomocą aplikacji Oral-B. Szczoteczka automatycznie połączy się ze smartfonem przy kolejnych szczotkowaniach.
- Usługa *Bluetooth* szczoteczki jest domyślnie uruchomiona. Możesz włączyć/wyłączyć funkcję *Bluetooth* w dowolnym momencie, naciskając i przytrzymując przycisk wł./wył przez 5 sekund. O aktywacji *Bluetooth* informuje podświetlenie się lampki pierścienia na niebiesko. Wygaśnięcie lampki sygnalizuje wyłączenie usługi.
- Podczas szczotkowania trzymaj smartfon w bliskiej odległości. Upewnij się, że smartfon jest bezpiecznie umieszczony w suchym miejscu.

Uwaga: Smartfon musi obsługiwać technologię *Bluetooth* 4.2 (lub nowszą) / *Bluetooth* Smart, aby możliwe było sparowanie z nim szczoteczki. Zgodność smartfonów i dostępność aplikacji Oral-B w różnych krajach możesz sprawdzić pod adresem [app.oralb.com](http://app.oralb.com).

Uwaga: Aby upewnić się, czy z telefonu/ładowarki można korzystać w łazience, zajrzyj do podręcznika użytkownika smartfona.

## Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po zakończeniu szczotkowania należy opłukać końcówkę szczoteczki pod bieżącą wodą, przy włączonej rączce. Zdejmij końcówkę szczoteczki i umyj rączkę oraz końcówkę oddzielnie. Wypłucz także wnętrze górnej części rączki i wnętrze końcówki szczoteczki. Przed ponownym złożeniem szczoteczki wytrzyj wszystkie części do sucha i pozostaw je do wyschnięcia. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę. Ładowarkę należy regularnie czyścić wilgotną ściereczką. Zapoznaj się z instrukcjami mycia każdego akcesorium oddzielnie w punkcie „Akcesoria”.



## Akcesoria

(w zależności od modelu)

### Etui podróżne (d)

Czyste i osuszone szczoteczki / końcówki szczoteczki należy przechowywać w etui podróżnym (d).

Stronę zewnętrzną i wewnętrzną etui należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką.

Uwaga: Natychmiast usuwaj plamy z powierzchni etui podróżnego. Przechowuj etui podróżne w czystym i suchym miejscu.

### Podstawka na końcówki szczoteczki (e) / uchwyt na końcówki szczoteczki z osłonką (c)

Możesz przechowywać czyste końcówki szczoteczki na bolcach uchwytów na końcówki szczoteczki. Upewnij się, że końcówki szczoteczki są suche, zanim umieścisz je na uchwycie i/ lub nałożysz na nie osłonkę. Uchwytory oraz osłonkę na końcówki szczoteczki można myć w zmywarce.

### Etui z zamkiem / etui z magnesem

Czyste i osuszone szczoteczki / końcówki szczoteczki należy przechowywać w etui z zamkiem / etui z magnesem.

Stronę zewnętrzną i wewnętrzną etui można myć pod bieżącą wodą.

Przechowuj czystą i suchą szczoteczkę do zębów razem z uchwytem na końcówkę szczoteczki (c) w etui zamykanym na magnes. Upewnij się, że końcówki szczoteczki są suche, zanim umieścisz je na uchwycie i/ lub nałożysz na nie osłonkę.

Powierzchnię zewnętrzną i wewnętrzną można myć pod bieżącą wodą. Przechowuj etui w czystym i suchym miejscu.

Uwaga: Natychmiast usuwaj plamy z powierzchni etui.

Może ulec zmianom bez ostrzeżenia.

## Wskazówka dotycząca ochrony środowiska

Produkt zawiera baterie i/lub odpady elektryczne nadające się do recyklingu. Aby chronić środowisko, nie wyrzucaj urządzenia do odpadów domowych – zanieś je do jednego z lokalnych punktów zbiórki odpadów elektrycznych do recyklingu.



## Gwarancja

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie

stanowi czynności, o których mowa w punkcie 6.

8. Gwarancją nie są objęte

a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;

b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
- używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
- napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
- przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
- zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).

9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszania uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

10. Zależnie od dostępności, wymiana elementu może wiązać się z różnicą w kolorze lub otrzymaniem modelu równorzędnego.

Niniejsze urządzenie jest wyposażone w zatwierdzony interfejs radiowy *Bluetooth* Smart. Niemożność nawiązania połączenia za pomocą technologii *Bluetooth* Smart z określonymi smartfonami nie jest objęta gwarancją na niniejsze urządzenie, chyba że usterka interfejsu *Bluetooth* jest spowodowana przez szczoteczkę Oral-B. Urządzenia *Bluetooth* są objęte oddzielną gwarancją odpowiednich producentów, a nie marki Oral-B. Oral-B nie ma wpływu na urządzenia innych producentów ani nie formułuje zaleceń dotyczących takich urządzeń. Z tego powodu Oral-B nie ponosi odpowiedzialności za to, które urządzenia są zgodne z jej interfejsem *Bluetooth*.

Oral-B zastrzega sobie prawo do modyfikacji technicznych i wprowadzania zmian w zakresie wdrażania funkcji, zmian interfejsu i struktury menu bez uprzedniego powiadomienia, jeśli zmiany takie są konieczne do zapewnienia niezawodnego działania systemów Oral-B.

W celu skorzystania z usługi w okresie gwarancyjnym należy przekazać lub wysłać kompletne urządzenie wraz z dowodem zakupu do autoryzowanego centrum obsługi klienta Oral-B / Braun.

### **Gwarancja – wyłączenia i ograniczenia**

Niniejsza ograniczona gwarancja ma zastosowanie w odniesieniu do nowych produktów wyprodukowanych przez firmę Procter & Gamble, jej podmioty zależne lub stowarzyszone („P&G”) lub dla firmy i tych podmiotów. Produkty te można rozpoznać na podstawie znaku towarowego Braun / Oral-B, nazwy handlowej lub logo. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania w odniesieniu do produktów innych niż produkty firmy P&G, w tym do sprzętu i oprogramowania. Firma P&G nie

ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub utratę programów, danych lub innych informacji przechowywanych na nośniku będącym częścią niniejszego produktu lub produktów innych niż produkty P&G bądź części, które nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje odzyskiwania ani ponownej instalacji programów, danych lub innych informacji. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania w odniesieniu do (i) szkód powstałych w wyniku wypadku, nadużycia, niewłaściwego sposobu korzystania, zaniedbania, niewłaściwego zastosowania lub spowodowanych przez produkty niebędące produktami P&G; (ii) szkód spowodowanych przeprowadzeniem prac serwisowych przez podmioty inne niż markę Braun lub autoryzowany serwis Braun; (iii) produktu lub części, które zostały zmodyfikowane bez pisemnej zgody firmy P&G.

## **Informacja**

### **Wskaźnik *Bluetooth*<sup>®</sup>**

Chociaż wszystkie wskazane na urządzeniu *Bluetooth* funkcje są obsługiwane, Oral-B nie zapewnia 100-procentowej niezawodności połączenia oraz stałego działania funkcji.

Wydajność i niezawodność połączenia są bezpośrednio związane z danym urządzeniem *Bluetooth*, wersją oprogramowania, a także systemem operacyjnym takiego urządzenia *Bluetooth* i regulacjami w zakresie bezpieczeństwa zastosowanymi w odniesieniu do urządzenia przez jego producenta.

Oral-B stosuje się do standardu *Bluetooth* oraz wdraża go w swoich urządzeniach. Za pomocą tego standardu urządzenia wyposażone w technologię *Bluetooth* mogą nawiązywać połączenie i działać ze szczoteczkami do zębów Oral-B.

Jeśli producent danego urządzenia nie wdroży tego standardu, zgodność i funkcje *Bluetooth* nie będą w pełni dostępne, a użytkownik może doświadczyć problemów związanych z działaniem urządzenia oraz obsługą jego funkcji. Należy pamiętać, że oprogramowanie zainstalowane na urządzeniu *Bluetooth* może w znacznym stopniu wpłynąć na zgodność urządzenia z technologią *Bluetooth* oraz na działanie tej technologii.

### **Gwarancja na wymienne końcówki szczoteczki**

Gwarancja Oral-B zostanie unieważniona, jeśli uszkodzenie elektrycznej szczoteczki wyposażonej w akumulator jest spowodowane zastosowaniem wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B.

Oral-B nie zaleca stosowania wymiennych końcówek szczoteczek innych marek.

- Oral-B nie ma wpływu na jakość wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B. W związku z tym nie możemy zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B zapewnią jakość szczotkowania.

nia zębów zadeklarowaną w momencie zakupu elektrycznej szczoteczki wyposażonej w akumulator.

- Oral-B nie może zagwarantować, że wymienne końcówki szczoteczek marek innych niż Oral-B będą pasować do produktów marki Oral-B.
- Oral-B nie może przewidzieć długoterminowego wpływu stosowania wymiennych końcówek szczoteczek marek innych niż Oral-B na zużycie rączki.

Na wszystkich wymiennych końcówkach szczoteczek Oral-B znajduje się logo marki, a ponadto spełniają one wysokie normy Oral-B dotyczące jakości. Oral-B nie sprzedaje wymiennych końcówek szczoteczek ani rączek pod innymi markami.



## Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
<b>Aplikacja</b>		
<p>Rączka nie działa (prawidłowo) z aplikacją Oral-B.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplikacja Oral-B jest zamknięta.</li> <li>2. Funkcja <i>Bluetooth</i> nie jest włączona w smartfonie.</li> <li>3. Funkcja <i>Bluetooth</i> jest wyłączona w ręczce.</li> <li>4. Połączenie <i>Bluetooth</i> ze smartfonem zostało utracone.</li> <li>5. Smartfon nie obsługuje technologii <i>Bluetooth</i> 4.2 (lub nowszej)/<i>Bluetooth</i> Smart.</li> <li>6. Niezaktualizowana aplikacja Oral-B.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uruchom aplikację Oral-B.</li> <li>2. Włącz <i>Bluetooth</i> w smartfonie (zgodnie z opisem w instrukcji obsługi).</li> <li>3. Włącz <i>Bluetooth</i>, naciskając i przytrzymując przycisk <b>WŁ./WYŁ.</b> przez 5 sekund.</li> <li>4. Ponownie sparuj rączkę ze smartfonem w ustawieniach aplikacji. Trzymaj smartfon w bliskiej odległości podczas używania go w połączeniu z rączką.</li> <li>5. Smartfon musi obsługiwać technologię <i>Bluetooth</i> 4.2 (lub nowszą) / <i>Bluetooth</i> Smart, aby możliwe było sparowanie z nim rączki. Zgodność smartfonów i dostępność aplikacji Oral-B w różnych krajach możesz sprawdzić pod adresem <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a>.</li> <li>6. Pobierz najnowszą wersję aplikacji Oral-B.</li> </ol>
<p>Przywróć ustawienia fabryczne.</p>	<p>Konieczne przywrócenie pierwotnego sposobu działania.</p>	<p>Użyj aplikacji, aby przywrócić ustawienia fabryczne.</p>

## SZCZOTECZKA DO ZĘBÓW

Szczoteczka nie działa (podczas pierwszego użycia).	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Akumulator wskazuje bardzo niski poziom naładowania.</li><li>2. Praca w warunkach poza standardową temperaturą eksploatacji.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Należy ładować przez co najmniej 30 min.</li><li>2. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w standardowej temperaturze eksploatacji (<math>&gt; 0^{\circ}\text{C}</math> i <math>&lt; 40^{\circ}\text{C}</math>).</li></ol>
Szczoteczka emituje krótki, przerywany dźwięk dopiero po 2 minutach lub nie wydaje żadnych przerywanych dźwięków.	Timer został zmodyfikowany/ dezaktywowany w aplikacji.	Skorzystaj z aplikacji Oral-B, aby zmienić ustawienia timera lub przywrócić ustawienia fabryczne (zobacz sekcję dotyczącą rozwiązywania problemów aplikacji).
Szczoteczka się nie ładuje.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bardzo niski stan naładowania akumulatora. Może upłynąć nawet do 30 minut, zanim wyświetlacz trybu szczotkowania się włączy.</li><li>2. Temperatura otoczenia podczas ładowania poza dopuszczalnym zakresem (<math>&lt; 0^{\circ}\text{C}</math> i <math>&gt; 40^{\circ}\text{C}</math>).</li><li>3. Ładowarka może nie być (prawidłowo) podłączona.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Należy ładować przez co najmniej 30 min.</li><li>2. Zalecana temperatura otoczenia podczas ładowania i użytkowania urządzenia wynosi od <math>5^{\circ}\text{C}</math> do <math>35^{\circ}\text{C}</math>.</li><li>3. Upewnij się, że ładowarka jest podłączona do napięcia sieciowego.</li></ol>
Stukanie / głośne dźwięki podczas szczotkowania lub włączania urządzenia	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Prawdopodobnie końcówka szczoteczki nie jest właściwie umieszczona na rączce.</li><li>2. Końcówka szczoteczki może być zużyta.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sprawdź, czy końcówka szczoteczki jest prawidłowo umieszczona na rączce. Mała przerwa pomiędzy końcówką a rączką szczoteczki.</li><li>2. Wymień końcówkę szczoteczki.</li></ol>

Przycisk trybu podświetla się na żółto.	Przypomnienie o wymianie końcówki szczoteczki wskazuje, że końcówka prawdopodobnie musi być wymieniona.	Wymień końcówkę szczoteczki i zresetuj timer, przytrzymując przycisk trybu przez 2 sekundy.
---	---	---

Elektryczna szczoteczka do zębów jest wyposażona w nadajnik radiowy, który działa w zakresie od 2,4 do 2,48 GHz z maksymalną mocą 1 mW.

Niniejszym firma Braun GmbH oświadcza, że urządzenia radiowe typu 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 oraz 3776 są zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

# Leírás

- 1 Fogkefefej
- 2 Fogkefefej jelölő
- 3 Okos nyomásérzékelő/fénygyűrű
- 4 Fogmosási üzemmód kijelzője
- 5 *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 6 Markolat
- 7 Töltőállvány
- 8 Be-/kikapcsológomb
- 9 «Mindennapos fogmosás» üzemmód
- 10 «Intenzív üzemmód»
- 11 «Érzékeny» üzemmód
- 12 «Rendkívül érzékeny» üzemmód
- 13 «Fogfehérítő» üzemmód
- 14 Üzemmodváltó gomb
- 15 Alacsony töltöttség jelzőfénye
- 16 Fogkefefejscsere- emlékeztető

## Tartozékok és funkciók (modelltől függően):

- a Okos nyomásérzékelő
- b 2 perces fogmosási jutalomfény
- c Fogkefefej-tároló kupakkal
- d Utazótok
- e Fogkefefej-tároló állvány
- f «Ultimate Clean» fogkefefej
- g «Gentle Care» fogkefefej
- h «Radiant White» fogkefefej

## Oral-B alkalmazás:

- i Töltse le az Oral-B alkalmazást, és kapcsolódjon *Bluetooth*-on keresztül! (lásd a hátoldalt)

**Figyelem:** A doboz tartalma modelltől függően eltérő lehet.

# Magyar

## Üdvözlí Önt az Oral-B!

A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt!

### FONTOS!

- Rendszeres időközönként ellenőrizze a teljes készülék, a vezeték és a tartozékok épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függesse fel a termék használatát! Amennyiben a készülék vagy a tartozékok sérültek, vigye el egy Oral-B szakszervizbe! A tápvezetékek nem cserélhetők! Ha a vezeték megsérül, a készüléket le kell selejtezni! Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tűzesethez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Soha ne dugjon semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba!
- A termék használata 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott. A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket!

- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik!
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani!
- Kizárólag fogmosásra használható! A sörtéket nem szabad rágcsálni vagy harapdálni! A fogkefét a gyermekek játék céljából, illetve szülői felügyelet nélkül ne használják!
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Kizárólag a gyártó által javasolt tartozékokkal használja!
- A töltéshez kizárólag a készülékhez tartozó töltőállványt használja!

#### **FIGYELMEZTETÉS**

- Ne merítse a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet! Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- Ügyeljen rá, hogy a vezeték ne törjön meg, ne szoruljon vagy csípődjön be!
- A készülék beépített (nem cserélhető) akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa fel a készüléket és ne szedje alkatrészeire! Ha az akkumulátort, mint veszélyes hulladék szeretné kidobni, a teljes készülékre vonatkozóan tartsa be a helyi környezetvédelmi előírásokat! A markolat felnyitása a készülék használhatatlanná válását és a jótállás érvényességének megszűnését eredményezi.
- A konnektorból történő kihúzáskor mindig a villásdugót, és ne a vezetéket fogja meg! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Amennyiben Ön bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja! Higiéniai okokból kifejezetten ajánlott a család minden tagjának saját markolatot és saját fogkefefejet használni.

- A készülék kisebb tartozékai leválhatnak, ezért gyermekektől elzárva tartandó!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik-e a markolatra! Függesse fel a fogkefe használatát, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a fogkefemarkolatot leejtették, a fogkefefejet akkor is célszerű kicserélni a következő használat előtt, ha a fogkefefejen nincsenek látható sérülésnyomok.
- A fogkefefejet 3 havonta vagy ennél gyakrabban cserélje, amennyiben elhasználódik!
- A fogkefefejet minden egyes használat után megfelelően tisztítsa meg! (Lásd a „Tisztítás” című részt.) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról.

## Fontos információ

- A fogkefe és a tasak (tartozék) NdFeB-mágneszt tartalmaz, ami mágneses mezőt generál. Ha orvostechikai eszközt használ, vagy beültetett orvostechikai eszközzel rendelkezik, forduljon az orvostechikai eszköz gyártójához vagy kezelőorvosához, amennyiben kérdése merül fel az Oral-B iO fogkefe biztonságos használatával kapcsolatban.
- Az Ön fogkefeje használható okostelefonnal (a részleteket lásd: „A fogkefe csatlakoztatása az okostelefonhoz”). Az elektromágneses interferencia és/vagy a kompatibilitási zavarok elkerülése érdekében tiltsa le a *Bluetooth*-funkciót a fogkefe markolatán (6), mielőtt azt bármely, a használatot korlátozottan engedélyező környezetben használná (például repülőgépen, kórházban vagy más használatot tiltó helyen).
- Azoknak, akik szívritmus-szabályozóval rendelkeznek, tilos a bekapcsolt fogkefét a pacemakerhez 15 centiméternél közelebb tartani! Ha bármikor feltételezi, hogy interferencia lépett fel, tiltsa le a *Bluetooth*-funkciót!

### Műszaki jellemzők

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján vannak feltüntetve.

Zajszint: 64 dB (A)

## A fogkefe használata

### Töltés és működtetés

- Az akkumulátor töltéséhez helyezze a fogkefét a hálózathoz csatlakoztatott töltőállványra (7)!
- Töltés közben a be-/kikapcsológomb fehéren villog. Amint a

készülék teljesen feltöltődött, a jelzőfény kialszik. Egy teljes feltöltés általában 16 órát vesz igénybe.

- Ha az akkumulátor töltöttsége alacsony, az alacsony töltöttség jelzőfénye (15) pirosan villog. Amint az akkumulátor lemerül, a motor leáll. Az akkumulátor töltéséhez helyezze a fogkefét a töltőállványra!
- A fogkefe a hálózathoz csatlakoztatott töltőállványon is tárolható a teljes töltöttség biztosításához, mivel a készülék megakadályozza az akkumulátor túltöltését. Azonban környezetvédelmi megfontolásból javasoljuk, hogy a töltőállványt csak töltés alatt tartsa a konnektorba dugva.
- A fogkefe kikapcsol, ha túllépi a külső működési korlátokat és/vagy az akkumulátor normál áramerősségét. A működés folytatásához a fogkefét a töltőállványra kell helyezni.

**Vigyázat!** A fogkefe lítiumion-akkumulátort tartalmaz. A fogkefét ne tegye ki 50 °C-nál (122 °F) magasabb hőmérsékletnek!

Figyelem: Az akkumulátor optimális működése érdekében a fogkefét szobahőmérsékleten kell tárolni!

### **A fogmosás megkezdése**

Helyezze rá a fogkefefejet (1) a markolatra (6)! Egy kis résznek maradnia kell a markolat és a fogkefefej között. Aktiválja a fogmosási üzemmód kijelzőjét (4) a fogkefe kézbevételevel, a töltőről leemelve vagy a be-/kikapcsológomb (8) megnyomásával!

Figyelem: A fogmosási üzemmód kijelzője egy kis idő elteltével kikapcsol. Felébresztheti a fogkefét a kijelző újbóli aktiválásához.

Nedvesítse be a fogkefefejet, és nyomjon rá fogkrémet! A fröcskölés elkerülése érdekében helyezze a fogkefefejet a szájába, mielőtt a be-/kikapcsológomb megnyomásával bekapcsolná a fogkefét!

Fogról fogra haladva vezesse végig a fogkefét a fogsoron! Tisztítsa meg a fogak külső-, belső- és rágófelületét is! Egyformán tisztítsa meg a szájüreg mind a négy negyedét! Fogorvosát vagy fogászati higiénikusát is felkeresheti, hogy megismerje az Ön számára megfelelő fogmosási technikát.

Az elektromos fogkefe használatának első napjain enyhe fogínyvérzést tapasztalhat. Általában ez a vérzés néhány napon belül megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét után is fennáll, forduljon fogorvosához vagy fogászati higiénikusához! Ha érzékenyek a fogai és/vagy a fogínye, az Oral-B az „Érzékeny” vagy a „Rendkívül érzékeny” üzemmódok használatát javasolja (opcionálisan az Oral-B „Gentle Care” fogkefefejjel (g) együtt). A rendelkezésre álló üzemmódok a megvásárolt készülék típusától függően eltérhetnek.



## Időmérő

Az időmérő 30 másodpercenként egy rövid, szaggatott hanggal jelzi, amikor áttérhet a szájüreg következő negyedének tisztítására. Egy hosszú, szaggatott hang jelzi a fogorvosok által javasolt 2 perces fogmosási idő elteltét.

Az időmérő tárolja a hátralévő fogmosási időt akkor is, ha a fogkefét egy rövid időre kikapcsolja fogmosás közben. Az időmérő nullázódik, ha a leállítás időtartama meghaladja a 30 másodpercet vagy ha a fogkefét a bedugott töltőállványra helyezi.

## Fogmosási jutalomfény

A 2 perces fogmosási ciklus elvégzéséért jutalmul a fénygyűrű színes megvilágítását láthatja. (b)

Figyelem: Személyre is szabhatja az időmérő beállításait az Oral-B alkalmazásban.

## **Okos nyomásérzékelő/fénygyűrű (a)**

A fogkefe egy okos nyomásérzékelővel (3) rendelkezik, amely a különböző funkciókat különböző színű fénnel jelzi (a):

Fehér = Túl gyengén végzett fogmosás jelzőfénye/ alapértelmezett beállítás

Zöld = Optimális erősséggel végzett fogmosás jelzőfénye

Piros = Túl erősen végzett fogmosás jelzőfénye

A javasolt nyomással végzett fogmosást zöld fény jelzi. Ha túl erősen végzi a fogmosást, piros jelzőfény figyelmezteti Önt a nyomás csökkentésére. Ha az okos nyomásérzékelő fehéren világít (vagy az Ön által előzetesen kiválasztott színnel), akkor javasoljuk, hogy erősebben nyomja rá a fogkefét a fogfelszínre. Túl erősen végzett fogmosás esetén a fogkefefej forgási sebessége csökken („Mindennapos fogmosás”, „Intenzív” és „Érzékeny” üzemmódban). Időközönként ellenőrizze az okos nyomásérzékelő működését: ehhez használat közben nyomja fogaira kissé erősebben a fogkefefejet!

Figyelem: A fénygyűrű alapértelmezett fehér színét bármilyen egyéni színre módosíthatja az Oral-B alkalmazással.

## **Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)**

A fogkefeje különböző fogmosási üzemmódokat kínál a kijelzőn megjelenítve:

«**Mindennapos fogmosás**» (9) – Normál üzemmód a mindennapi tisztításhoz.

«**Intenzív**» (10) – A rendkívül tiszta érzetért (nagyobb sebességű működés).

«**Érzékeny**» (11) – Az érzékeny területek kíméletes, ugyanakkor alapos tisztításához.

«**Rendkívül érzékeny**» (12) – A kifejezetten érzékeny területek rendkívül kíméletes tisztítására.

«**Fogfehérítő**» (13) – Polírozás alkalmankénti vagy mindennapos használatra.

Figyelem: A fogmosási üzemmódok sorrendje és elérhetősége a megvásárolt készülék típusától függően eltérő lehet.

### Üzem mód-beállítások:

Először kiválaszthatja az alapértelmezett üzemmódot az üzemmód gomb (14) többszöri megnyomásával, miután a fogkefe aktív állapotba került (a kijelző bekapcsolt). Aktiválja a kiválasztott üzemmódot a be-/kikapcsológomb megnyomásával! A fogmosás megkezdéséhez nyomja meg a be-/kikapcsológombot. Fogmosási ciklus közben is válthat üzemmódot. Amennyiben egy másik üzemmódba szeretne váltani, nyomja meg többször a be-/kikapcsológombot! A fogkefe automatikusan az utoljára kiválasztott üzemmódban indul.

Figyelem: Az Oral-B alkalmazásban személyre szabhatja az üzemmód-beállításokat.

## Fogkefefejek

Az Oral-B a különböző Oral-B iO fogkefefejek (f/g/h) választékát kínálja, amelyek kizárólag az Oral-B iO fogkefemarkolatra illeszkednek. A különleges fogkefefejeket fogorvosok inspirálták, a szájjüreg tiszta és friss érzetért.

### **Mikor javasolt cserélni a fogkefefejet?**

Néhány Oral-B iO fogkefefejen INDICATOR®-sörték található, amelyek segítenek megállapítani a fogkefefej cseréjének esedékességét. Rendszeres és alapos (azaz napi kétszer kétperces) fogmosás esetén a sörték színe körülbelül 3 hónap alatt a felére halványul, jelezve, hogy a fogkefefej cserére szorul. Ha a sörték a szín elhalványodása előtt szétnyílnak, lehetséges, hogy túl erős nyomással végzi a fogmosást. Általánosságban azt javasoljuk, hogy 3 havonta cserélje le a fogkefefejet.

### Fogkefefejcsere-émlékeztető

A fogkefe „Fogkefefejcsere-émlékeztetővel” rendelkezik, amely körülbelül 3 havonta jelzi a fogkefefej cseréjének szükségességét napi kétszeri használat esetén. Az üzemmódgomb (16) sárga\* fényvel fog világítani, amelyet rezgő jelzés is kísér.

A „Fogkefefejcsere-émlékeztető” visszaállításához tartsa lenyomva az üzemmódgombot 2 másodpercig! Rezgő és fényjelzés erősíti meg a visszaállítást. Amennyiben ezt nem végzi el, akkor néhány nap múlva a visszaállítás automatikusan megtörténik.

\*narancssárgának tűnhet

Figyelem: Személyre is szabhatja a fogkefefejcserre beállításait az Oral-B alkalmazásban.

## A fogkefe csatlakoztatása az okostelefonhoz/Oral-B alkalmazáshoz

Az Oral-B alkalmazás különféle funkciókat kínál:

- **A fogkefe-beállítások személyre szabása** (pl. a fénygyűrű preferált színének kiválasztása, a szaggatott időzítő módosítása, az üzemmódsorrend vagy a fogkefefejcserre- emlékeztető beállításai)
- **Az egyes fogmosások nyomon követése** (pl. fogmosási idő és alkalmazott nyomás)
- **Valós idejű fogmosási útmutatás**, mely abban segít, hogy a szájüreg minden terület a megfelelő ideig tisztítsa.

Az Oral-B alkalmazás iOS, illetve Android™ operációs rendszerű okostelefonokra tölthető le. Ingyenesen letölthető az App Store<sup>SM</sup>/Google Play<sup>TM</sup> áruházakból, vagy a jelen útmutató (i) hátoldalán található QR-kód beolvasásával.

- Indítsa el az Oral-B alkalmazást! Végigvezeti Önt a *Bluetooth*-párosítás teljes folyamatán. Ezt megtalálja az alkalmazás beállításai (Továbbiak -> Az Ön fogkeféje) között is.  
Figyelem: Az Oral-B alkalmazás funkciói korlátozottan használhatók, ha a *Bluetooth* ki van kapcsolva az okostelefonján (útmutatást az okostelefon használati útmutatójában talál).
- Az első párosítást az okos nyomásérzékelő kék jelzőfénye jelzi. Az alkalmazással kapcsolatos útmutatások az okostelefonján jelennek meg.
- Az első párosítást az Oral-B alkalmazással kell végezni. A fogkefe automatikusan kapcsolódik az okostelefonjához a további fogmosások alkalmával.
- A *Bluetooth* alapértelmezetten engedélyezve van a fogkén. Bármikor engedélyezheti/letilthatja a *Bluetooth*-t a be-/kikapcsológomb 5 másodperces lenyomásával. A *Bluetooth* aktiválását a fénygyűrű jelzi kék színű, erősödő fénnel. Az inaktiválást kék színű, halványodó fény jelzi.
- Okostelefonját tartsa a közelben a fogmosási ciklus alatt! Az okostelefont biztonságos, száraz helyre tegye!

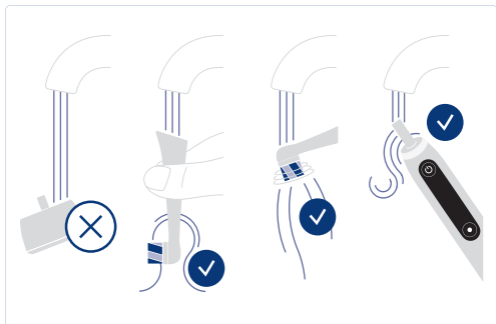
Figyelem: A fogkefével való párosításhoz az okostelefonnak támogatnia kell a *Bluetooth* 4.2 (vagy újabb)/*Bluetooth* Smart technológiát. A kompatibilis okostelefonok listáját és az Oral-B alkalmazás országok szerinti elérhetőségét az [app.oralb.com](http://app.oralb.com) oldalon tekintheti meg.

Vigyázat! Győződjön meg az okostelefon felhasználói útmutatójában arról, hogy a telefon/töltő alkalmas fürdőszobai környezetben való használatra!

## Tisztítás

A fogmosást követően még bekapcsolt állapotban, folyóvíz alatt öblítse le a fogkefefejet! Távolítsa el a fogkefefejet, és egyenként tisztítsa meg a markolatot és fogkefefejet! Folyó vízzel öblítse le a markolat felső végének belsejét, valamint a fogkefefej belső részét egyaránt! Mielőtt összeillesztené őket, mindkettőt törölje át és hagyja megszáradni!

A készülék megtisztítása előtt húzza ki a töltőt a konnektorból! A töltőállványt rendszeresen tisztítsa meg egy nedves ruhával! Az egyes tartozékok tisztítására vonatkozó egyéni utasításokat tekintse meg a „Tartozékok” részben!



## Tartozékok

(modelltől függően)

### Utazótok (d)

Csak a tiszta és száraz fogkefét/fogkefefejet helyezze az utazótokba (d)!

A külső és belső tok kizárólag nedves ruhával tisztítható!

Figyelem: Az utazótok felületéről azonnal törölje le a foltokat!  
Az utazótokot tiszta és száraz helyen tárolja!

### Fogkefefej-tároló állvány (e)/ Fogkefefej-tároló kupakkal (c)

A megtisztított fogkefefejet a fogkefefej-tároló tűskéin is tarthatja. A fogkefefejet kizárólag szárazon helyezze a tartóba és/vagy helyezze rá a kupakot! A fogkefefej-tároló és a kupak mosogatógépben is tisztíthatók.

### Cipzáros tok/mágneses tasak

Csak a tiszta és száraz fogkefét/fogkefefejet helyezze a cipzáros tokba/mágneses tasakba!

A külső és a belső alkatrészek vízsugár alatt is tisztíthatók. A tiszta és száraz fogkefét a fogkefefej-tárolóval (c) együtt tárolja a mágneses tasakban! A fogkefefejeket kizárólag szárazon helyezze a tartóba és/vagy zárja le a kupakot! A külső és a belső felület vízsugár alatt is tisztítható. A tasakot tiszta és száraz helyen tárolja!

Figyelem: A tasak felületéről azonnal távolítsa el a foltokat!

Az előzetes értesítés nélküli változtatás jogát fenntartjuk.

## Környezetvédelmi figyelmeztetés

A készülék akkumulátort és/vagy újrahasznosítható elektronikai hulladékokat tartalmaz. A környezet védelme érdekében a készüléket ne helyezze a háztartási hulladék közé, hanem vigye el a helyi elektronikai hulladék-gyűjtő pontra újrahasznosítás céljából!



## JÓTÁLLÁSI JEGY

Vállalkozás bélyegzőlenyomata és képviselőjének aláírása

.....

Termék megnevezése: .....

.....

Termék típusa / gyártási száma: .....

.....

Vásárlás időpontja: ..... P.H.

..... Aláírás

Gyártó neve és címe:

Forgalmazó neve és címe:

Braun GmbH, D-61476 Kronberg, Németország  
Orbico Hungary Kft., 1138 Budapest, Dunavirág utca 2-6.,  
+36 20 770 7099, info.hu@orbico.com

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

1. jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Kijavításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka: .....

Kijavítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

.....P.H. Aláírás

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

2. jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Kijavításra átvétel időpontja:.....

Hiba oka: .....

Kijavítás módja: .....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

.....P.H. Aláírás

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

3. jótállási igény bejelentésének időpontja:.....

Kijavításra átvétel időpontja: .....

.....

Hiba oka: .....

.....

Kijavítás módja: .....

.....

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:.....

.....P.H. Aláírás

**KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!**

Kicserélés történt, amelynek időpontja: .....

.....

.....P.H. Aláírás

### **Márkaszervizek listája:**

KISGÉP KFT., 1136 BUDAPEST, PANNÓNIA U. 23

Tel.: 061/3494955

ESZKIMO SZERVIZ KFT. 7630 PÉCS, MOHÁCSI ÚT 13.

Tel: 0672/525490

JUHÁSZ ELEKTRONIKAI KFT., 5600 BÉKÉSCSABA,

KÖLCSEY U. 17. Tel.: 0666/324419

FRIGO-MATIC KFT. 6000 KECSKEMÉT,

SZÉCHENYI SÉTÁNY 5. Tel: 0676/475399

BRAU-NEX BT. 9700 SZOMBATHELY SZÜRCSAPÓ, U.23

Tel.: 0694/327210

SZUPER ELSZO '57 KFT. 6722 SZEGED, TÁBOR U. 3.

Tel.: 0662/426448

ELEKTRO-REFLEX BT. 8000 SZÉKES- FEHÉRVÁR,

SZÉCHENYI U. 17, Tel: 0622/504600

EM-ELEKTROMECHAN- IKA KFT. 9023 GYŐR

TÖRÖK ISTVÁN U. 32/A Tel.: 0696/424166

NAGY-SZERVIZ BT. 4029 DEBRECEN, KÍGYÓ U. 19

Tel.: 0652/426699

NYÍR-TP-GAR BT. 4400 NYÍREGYHÁZA, Hunyadi út 53.

Tel.: 0642/310902

HÁZTARTÁSIGÉP SZERVIZ, 3000 EGER MALOMÁROK ÚT 57

Tel.: 0636/325438

ROTECH KFT. 7400 KAPOSVÁR BAJCSY-ZSILINSZKY ÚT 16

Tel.: 0682/412030

SZOLKER BT. 5000 SZOLNOK MÁTYÁS KIRÁLY ÚTJA 31/A

Tel.: 0656/423702

## TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön megelégedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról a 10 ezer és 100 ezer forint közötti vételár esetén 1 év, 100 ezer és 250 000 ezer forint közötti vételár esetén 2 év, 250 ezer forint feletti vételár esetén pedig 3 év jótállási időtartamot határoz meg, viszont ismerve Braun termékek megbízhatóságát a vállalkozás KÉT ÉV JÓTÁLLÁST vállal elektromos készülékeire, 250 ezer forint feletti vételárú termékeire a rendeletnek megfelelően 3 évet. A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezett üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja. E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár (Ptk. 6:173.§), kivéve a következő esetben: A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például ha a hibát : szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza); rendeltetésszerű használat; a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása; helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás; elemi kár, természeti csapás.

A jótállási jog jogosultja és érvényesítésének feltételei:

A fogyasztó jogait a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V.



törvény (Ptk.) és a 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet, a szavatossági és jótállási igények intézését a 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet szabályozza. A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetők (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 4.§(1) pont alapján), amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetők.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa (a tulajdonjog átruházása esetén az új tulajdonos) érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban, választása szerint:

- kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy
- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy - a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon (Ptk. 6:159.§(2)). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye (Ptk. 6:159.§ (3)).

A felmerült hibát annak felfedezése után késedelem nélkül be kell jelenteni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül bejelentettnek kell tekinteni.

A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős (Ptk. 6:162.§). A jótállási igényt a termék minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, ami a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a terméknek - a megjelölt hiba szempontjából – elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, akkor a jótállási igény a termék egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek. (Ptk. 6.165.§).

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a Braun márkaszervizekben közvetlenül is érvényesítheti. Márkaszer-  
48

zek aktuális elérhetőségei megtalálhatóak a [www.braun.hu](http://www.braun.hu) weboldalon.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. (Ptk. 6:160.§)

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 7.§)

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet 5.§ (5.)).

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárat nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet 5.§ (6.)).

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor,

- a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános for-

galmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán

- feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni (151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet 5.§ (7.)).

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze (19/2014. (IV.29.) NGM rendelet 5.§). Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre (151/2003. (IX.22.) Korm.rendelet 5.§ (2)).

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetés szerűen használni (Ptk.6:163.§(4)). A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik (Ptk. 6:163.§(5)). A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését, valamint nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a márkaszerviz a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles. Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni. Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentése-

kor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról - az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is - öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A készülék *Bluetooth* Smart által jóváhagyott rádióinterfészrel rendelkezik. Bizonyos okostelefonokkal történő *Bluetooth* Smart-kapcsolat létesítésének sikertelenségére a készülékgarancia nem terjed ki, amennyiben a *Bluetooth*-interfész hibás működése nem az Oral-B-nek tulajdonítható. A *Bluetooth*-készülékekre saját gyártójuk garanciája érvényes, nem az Oral-B által kínált jótállás. Az Oral-B nincs befolyással a készülékgyártókra és nem kínál ajánlásokat számukra, ezért az Oral-B nem vállal semmilyen felelősséget a *Bluetooth*-interfészünkkel kompatibilis készülékek számára.

Az Oral-B fenntartja magának a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül bármilyen műszaki módosítást vagy változtatást végezzen a készülék funkcióinak, interfészének és menüstruktúrájának rendszerimplementációjában, amit szükségesnek ítél az Oral-B rendszerfunkciók megbízható biztosításához.

A szervizszolgáltatás garanciális időszak alatti igénybevételéhez adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárlást igazoló nyugtával egy hivatalos Oral-B/Braun szakszervizbe.

## **Információ**

### ***Bluetooth*<sup>®</sup>-jelzőfény**

Bár a *Bluetooth*-készüléken feltüntetett összes funkció támogatott, az Oral-B nem garantálja a kapcsolat 100%-os megbízhatóságát és a szolgáltatás működésének folyamatosságát. A működési teljesítmény és a kapcsolat megbízhatósága az egyes *Bluetooth*-készülékek, a szoftververziók, valamint ezen *Bluetooth*-készülékek operációs rendszerének és a készüléken alkalmazott vállalati biztonsági előírásoknak a közvetlen következménye.

Az Oral-B betartja és szigorúan alkalmazza a *Bluetooth*-szabványokat, amelyek alapján a *Bluetooth*-készülékek képesek kommunikálni és funkcionálni az Oral-B fogkefékkel.

Amennyiben a készülékgyártók nem tesznek eleget a szabványnak, a *Bluetooth*-kompatibilitás és a funkciók használhatósága nem lesz megfelelő, és a felhasználók működési és funkciókkal kapcsolatos problémákat tapasztalhatnak. Felhívjuk figyelmét, hogy a szoftver a *Bluetooth*-készüléken jelentősen befolyásolhatja a kompatibilitást és a működést.

### **Pótfekre vonatkozó garancia**

Az Oral-B garancia érvényét veszti, amennyiben az elektromos tölthető fogkefe sérülése abból ered, hogy a készüléket nem Oral-B pótféjjel használták.

Az Oral-B nem javasolja az Oral-B-től eltérő gyártmányú pótfejek használatát.

- A nem Oral-B gyártmányú pótfejek minőségét az Oral-B nem tudja ellenőrizni. Ezért nem tudjuk garantálni, hogy a nem Oral-B gyártmányú pótfejek tisztítási teljesítménye megfelel az elektromos tölthető fogkefe vásárlásakor kommunikáltaknak.
- Az Oral-B nem tudja garantálni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek megfelelő illeszkedését.
- Az Oral-B nem tudja előrejelezni a nem Oral-B gyártmányú pótfejek hosszú távú hatását a markolat elhasználódására vonatkozóan.

Valamennyi Oral-B pótfejen megtalálható az Oral-B logó, és minden Oral-B pótfej megfelel az Oral-B magas minőségi követelményeinek. Az Oral-B nem értékesít pótfejeket vagy alkatrészeket a markolathoz más márkanév alatt.

# Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
<b>ALKALMAZÁS</b>		
A markolat nem működik (megfelelően) az Oral-B alkalmazással.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Az Oral-B alkalmazás be van zárva.</li><li>2. A <i>Bluetooth</i> nincs bekapcsolva az okostelefonján.</li><li>3. A <i>Bluetooth</i> le van tiltva a markolaton.</li><li>4. A <i>Bluetooth</i>-kapcsolat az okostelefonnal megszakadt.</li><li>5. Az okostelefonja nem támogatja a <i>Bluetooth</i> 4.2 (vagy újabb)/<i>Bluetooth</i> Smart technológiát.</li><li>6. Az Oral-B alkalmazás elavult.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Indítsa el az Oral-B alkalmazást!</li><li>2. Kapcsolja be a <i>Bluetooth</i>-t az okostelefonján (a használati útmutatóban leírtak alapján)!</li><li>3. Engedélyezze a <i>Bluetooth</i>-t a be-/kikapcsológomb 5 másodperces lenyomásával!</li><li>4. Párosítsa a markolatot és az okosteletfont újra az alkalmazás beállításában! Fogmosáskor tartsa az okosteletfontját a markolat közvetlen közelében!</li><li>5. Az okostelefonnak támogatnia kell a <i>Bluetooth</i> 4.2 (vagy újabb)/<i>Bluetooth</i> Smart technológiát a markolattal való párosításhoz. A kompatibilis okostelefonok listáját és az Oral-B alkalmazás országok szerinti elérhetőségét az <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a> oldalon tekintheti meg.</li><li>6. Töltse le a legfrissebb Oral-B alkalmazást!</li></ol>

Állítsa vissza a gyári beállításokat!	Az eredeti funkcionálitást kívánja visszaállítani.	Az alkalmazással hajtsa végre a gyári beállítások visszaállítását.
<b>FOGKEFE</b>		
A fogkefe nem működik (az első használatkor).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az akkumulátor töltöttsége nagyon alacsony.</li> <li>2. A normál hőmérsékleten kívül működ-teti.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Töltse legalább 30 percig!</li> <li>2. Mindig normál üzemi hőmérsékleten használja (0–40 °C)!</li> </ol>
A fogkefe csak 2 perc után jelez szaggatott hanggal, vagy már egyáltalán nem jelez szaggatott hanggal.	Az időmérőt módosította/inaktiválta az alkalmazásban.	Az Oral-B alkalmazás segítségével módosítsa az időmérő beállításait, vagy hajtsa végre a gyári beállítások visszaállítását (lásd: „Az alkalmazás hibaelhárítása”)!
A fogkefe nem töltődik.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Az akkumulátor töltöttségi szintje nagyon alacsony; 30 percig is eltart-hat, amíg a fogmosási üzemmód kijel-zője bekapcsol.</li> <li>2. A környezeti hőmérséklet a töltéshez a megfelelő tartományon kívül esik (0 °C alatti vagy 40 °C feletti)</li> <li>3. Előfordulhat, hogy a töltő nincs (megfelelően) csatlakoztatva.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Töltse legalább 30 percig!</li> <li>2. A töltéshez és a használathoz ajánlott környezeti hőmérséklet 5–35 °C.</li> <li>3. Ellenőrizze, hogy a töltő csatlakoztatva van-e az elektromos hálózathoz!</li> </ol>
Kattogó/hangos zaj fogmosáskor vagy bekapcsoláskor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lehetséges, hogy a fogkefefej nem megfelelően illeszkedik a markolatra.</li> <li>2. Lehetséges, hogy a fogkefefej elhasználódott.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ellenőrizze, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik-e a markolatra! Egy kis résnek maradnia kell közöttük.</li> <li>2. Cserélje le a fogkefefejet!</li> </ol>

Az üzemmódgomb sárga színnel világít.	A fogkefefejcse-re-émlékeztető jelzi, hogy szükséges lehet a fogkefefej cseréje.	Cserélje le a fogkefefejet és állítsa vissza az időmérőt az üzemmódgomb 2 másodperces lenyomásával!
---------------------------------------	--	---

A tölthető fogkefe egy olyan rádiómodult tartalmaz, amely 2,4 - 2,48 GHz-es frekvenciasávban, maximum 1 mW-on működik.

A Braun GmbH nyilatkozata alapján a 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 és 3776 típusú rádióberendezés eleget tesz a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).



# Aprašymas

1. Dantų šepetėlio galvutė
2. Dantų šepetėlio galvutės identifikavimo simbolis
3. Išmanusis spaudimo jutiklis / šviesos žiedas
4. Valymo režimų ekranas
5. „Bluetooth®“
6. Kotelis
7. Įkroviklis
8. Įjungimo-išjungimo mygtukas
9. Kasdienio valymo režimas
10. Intensyvus režimas
11. Jautrių dantų režimas
12. Ypač jautrių dantų režimas
13. Balinimo režimas
14. Režimo mygtukas
15. Išsikrovimo indikatorius
16. Galvutės keitimo priminimas

## Savybės ir priedai (priklausomai nuo modelio):

- a Išmanusis spaudimo jutiklis
- b 2 minučių valymo indikatorius
- c Dantų šepetėlio galvutės laikiklis su dangteliu
- d Kelioninis dėklas
- e Dantų šepetėlio galvutės laikiklio stovas
- f Dantų šepetėlio galvutė «Ultimate Clean»
- g Dantų šepetėlio galvutė «Gentle Care»
- h Dantų šepetėlio galvutė «Radiant White»

## „Oral-B“ programėlė:

- i Atsisiųskite „Oral-B“ programėlę ir susiekite su šepetėliu naudodamiesi „Bluetooth®“ (žr. galinį puslapį)

**Pastaba.** Rinkinio sudėtis gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.

**Dėkojame, kad pasirinkote „Oral-B“!**

Prieš naudodamiesi šiuo dantų šepetėliu perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite šį vadovą ateičiai.

## SVARBU

- Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas, jo laidai ir priedai nepažeisti. Pažeistu ar neveikiančiu prietaisu naudotis draudžiama. Jeigu prietaisas, jo laidai ar priedai pažeisti, perduokite juos „Oral-B“ techninės priežiūros centrui. Elektros maitinimo laidas nekeičiamas. Pažeidus maitinimo laidą, prietaisą reikia utilizuoti. Nekeiskite ir netaisykite gaminio patys. Galite sukelti gaisrą, elektros iškrovą ar susižeisti.
- Niekada nekiškite jokių daiktų į prietaiso angas.
- Nerekomenduojame naudoti jaunesniems nei 3 metų vaikams. Fizinių, jutiminių arba psichinių sutrikimų turintys arba patirties ir žinių stokojantys asmenys (įskaitant vaikus) dantų šepetėliu gali naudotis tik su kito asmens, mokančio saugiai naudotis prietaisu ir suprantančio galimus susijusius pavojus, priežiūra.
- Draudžiama valymo ir priežiūros darbus leisti atlikti vaikams.
- Draudžiama vaikams leisti žaisti su prietaisu.
- Skirta tik dantis valyti. Nekramtykite ir nekandžiokite šepetėlio. Neleiskite

vaikams žaisti su šepetėliu arba jį naudoti be suaugusiųjų priežiūros.

- Naudokite šį prietaisą tik pagal paskirtį ir taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje. Nenaudokite priedų, kurių nerekomenduoja gamintojas.
- Naudokite tik su prietaisu tiekiamą įkroviklį.

## ĮSPĖJIMAS

- Saugokite įkroviklį nuo vandens ir kitų skysčių ir nelaikykite jo ten, kur jis gali įkristi arba būti įtrauktas į vonią arba kriauklę. Nemėginkite ištraukti į vandenį įkritusio prietaiso. Nedelsdami ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Nelankstykite, nesuspauskite ir nesupainiokite laidų.
- Šio prietaiso baterijos nekeičiamos. Neatidarinėkite ir neardykite prietaiso. Norėdami tinkamai utilizuoti bateriją, visą prietaisą utilizuokite pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus. Jei bandysite atidaryti kotelį, prietaisą sugadinsite ir jo garantija nebegalios.
- Norėdami atjungti maitinimo laidą, traukite suėmę kištuką, o ne patį laidą. Nelieskite kištuko drėgnomis rankomis. Galite sukelti elektros iškvąą.
- Jei jums vykdomos kokios nors odontologinės procedūros, prieš naudodamiesi prietaisu pasitarkite su savo odontologu.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros priemonė, kuri nėra skirta naudotis pacientams odontologijos klinikose ar kitose sveikatos priežiūros įstaigose. Siekiant užtikrinti higieną rekomenduojame kiekvienam šeimos nariui naudoti asmeninį dantų šepetėlį (kotelį ir galvutę).
- Gali atsiskirti smulkios prietaiso dalys, laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Siekiant pasirūpinti, kad šepetėlio galvutė nesulūžtų ir nesukeltų užspringimo ar dantų pažeidimo pavojaus:

- Prieš naudodamiesi įsitikinkite, kad dantų šepetėlio galvutė laikosi tvirtai. Jei dantų šepetėlio galvutė tinkamai neprisitvirtina, šepetėliu nebesinaudokite. Niekada nesinaudokite dantų šepetėliu be galvutės.
- Dantų šepetėliui nukritus ant žemės, prieš valydamiesi dantis, pakeiskite dantų šepetėlio galvutę, net jei nematote jokių pažeidimų.
- Keiskite šepetėlio galvutę kas 3 mėnesius arba dažniau, jei šepetėlio galvutė susidėvėjusi.

- Pasinaudoję dantų šepetėliu kiekvieną kartą tinkamai išplaukite jo galvutę (žr. skirsnį „Valymo rekomendacijos“). Tinkamai prižiūrimu dantų šepetėliu bus saugu naudotis ir jis nepraras funkcijų.

## Svarbi informacija

- Šiame dantų šepetėlyje ir maišelyje (priedas) yra NdFeB magnetų, kurie generuoja magnetinius laukus. Jei naudojate medicininį įrenginį arba turite implantą, pasitarkite su tokio įrenginio gamintoju arba gydytoju dėl saugaus „Oral-B iO“ dantų šepetėlio naudojimo.
- Dantų šepetėlį galite naudoti su savo išmaniuoju telefonu (daugiau informacijos rasite skirsnyje „Išmaniojo telefono susiejimas su dantų šepetėliu“). • Kad išvengtumėte elektromagnetinių ir (arba) nesuderinamumo trikčių, prieš naudodamiesi dantų šepetėliu riboto naudojimo aplinkoje, pavyzdžiui lėktuve ar specialiai pažymėtoje ligoninės zonoje, dantų šepetėlio kotelyje (6) išjunkite „Bluetooth“ funkciją.
- Asmenys, naudojantys širdies stimulatorius, įjungtą dantų šepetėlį visada turėtų laikyti bent 15 centimetrų atstumu nuo širdies stimatoriaus. Pastebėję trukdžius išjunkite „Bluetooth“ funkciją.

### Techniniai duomenys

Elektros įtampos techninės specifikacijos nurodytos ant įkroviklio dugno.

Triukšmo lygis: 62 dB (A)

## Dantų šepetėlio naudojimas

### Įkrovimas ir veikimas

- Norėdami įkrauti bateriją, įstatykite dantų šepetėlį į įjungtą įkroviklį (7).
- Įkrovimo metu mirksės baltas įjungimo-išjungimo mygtuko indikatorius. Koteliui visiškai įsikrovus, indikatorius išsijungs. Įprastai šepetėlis pilnai įkraunamas per 16 valandų.
- Baterijai baigiant išsikrauti pradeda mirksėti raudonas baterijos indikatorius (15). Baterijai išsikrovus kotelio variklis išsijungia. Įstatykite dantų šepetėlį į įkroviklį, kad įkrautumėte.
- Dantų šepetėlį visuomet galima laikyti įkroviklyje, tuomet jis visada bus įkrautas; šepetėlyje integruota apsauga nuo baterijos perkrovos. Tačiau, siekiant tausoti aplinką, rekomenduojame įkroviklį prie maitinimo lizdo jungti tik tuomet, kai šepetėlį reikia įkrauti.
- Viršijus leistinas naudojimo sąlygas ir (arba) standartinę baterijos įkrovimo srovę dantų šepetėlis išsijungia. Įdėkite dantų šepetėlį į įkroviklį, kad galėtumėte juo vėl naudotis.

**Dėmesio!** Šiame dantų šepetėlyje naudojama ličio jonų baterija. Pasirūpinkite, kad dantų šepetėlis nepatektų į aukštesnės nei 50 °C temperatūros aplinką.

Pastaba. Jei norite užtikrinti optimalų baterijos veikimą, šepetėlį laikykite kambario temperatūros aplinkoje.

### **Pradžia**

Uždėkite dantų šepetėlio galvutę (1) ant kotelio (6). Tarp šepetėlio kotelio ir galvutės turi likti nedidelis tarpelis. Norėdami įjungti valymo režimą ekraną (4), paimkite dantų šepetėlį į rankas, išimkite iš įkroviklio arba paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką (8).

Pastaba. Po kurio laiko valymo režimą ekranas išsijungs. Pajudinkite dantų šepetėlį, kad ekranas vėl įsijungtų.

Sudrėkinkite šepetėlio galvutę ir išspauskite ant jos dantų pastos. Kad išvengtumėte taškymosi, įdėkite dantų šepetėlio galvutę į burną ir tik tada įjunkite dantų šepetėlį įjungimo-išjungimo mygtuku.

Šepetėlio galvutę veskite nuo vieno danties prie kito. Valykite išorinę, vidinę dantų pusę ir kramtomuosius paviršius. Kiekvienam burnos ketvirčiui valyti skirkite vienodą laiką. Dėl jums tinkamos dantų valymo technikos pasitarkite su savo odontologu arba dantų higienistu.

Pirmosiomis elektrinio dantų šepetėlio naudojimo dienomis gali šiek tiek kraujuoti dantenos. Įprastai kraujavimas praeina po kelių dienų. Jei kraujavimas tęstųsi ilgiau nei 2 savaites, pasitarkite su odontologu arba dantų higienistu. Jei jūsų dantys ir (arba) dantenos jautrūs, „Oral-B“ rekomenduoja naudoti «Jautrių dantų» arba «Ypač jautrių dantų» režimus (galima naudoti su „Oral-B Gentle Care“ dantų šepetėlio galvute (g)). Režimai priklauso nuo dantų šepetėlio modelio.

### Laikmatis

Trumpi garso signalai kas 30 sekundžių informuoja, kada laikas pereiti prie kito burnos ketvirčio. Ilgas trūkčiojantis signalas informuoja, kad praėjo profesionalų rekomenduojamas 2 minučių trukmės valymo laikas.

Laikmatis įsimena laiką, kurį skyrėte dantims valyti, net jei kotelis valymo metu trumpam išjungiamas. Jei padarysite ilgesnę nei 30 sekundžių pertrauką arba įdėsite dantų šepetėlį į įjungtą įkroviklį, laikmatis įsijungs nuo pradžios.

### Dviejų minučių valymo indikatorius

Pasibaigus 2 minučių valymo ciklui įsijungs spalvotas šviesos žiedas. (b)

Pastaba. Laikmačio parinktis galite keisti naudodamiesi „Oral-B“ programėle.

## **Išmanusis spaudimo jutiklis / šviesos žiedas (a)**

Jūsų dantų šepetėlyje įdiegtas išmanusis spaudimo jutiklis (3), turintis įvairias informavimo skirtingais spalvų signalais (a) funkcijas:

Baltas = mažas spaudimas / numatytoji parinktis

Žalias = optimalus spaudimas

Raudonas = didelis spaudimas

Rekomenduojamas spaudimas valantis dantis nurodomas žaliu indikatoriumi. Jei spausite per stipriai, įsijungs raudonas indikatorius, nurodantis sumažinti spaudimą. Jei įsijungia baltas (arba kitos jūsų pasirinktos spalvos) išmaniojo spaudimo jutiklio indikatorius, spaudimą rekomenduojame padidinti.

Pernelyg stipriai spaudžiant šepetėlio galvutę, jos judesiai sulėtėja (naudojant «Kasdienio valymo», «Intensyvaus» ir «Jautrių dantų» režimus). Valydamiesi dantis reguliariai tikrinkite išmaniojo spaudimo jutiklio veikimą stipriau paspausdami šepetėlio galvutę.

Pastaba. Naudodamiesi „Oral-B“ programėle numatytąjį baltos spalvos indikatorių galite pakeisti kita pasirinkta spalva.

## **Valymo režimai (priklausomai nuo modelio)**

Šio dantų šepetėlio ekrane matysite ir galėsite pasirinkti įvairius valymo režimus:

«**Daily Clean**» (**Kasdienio valymo**) (9) – standartinis režimas, skirtas kasdieniam dantų valymui

«**Intense**» (**Intensyvus**) (10) – išskirtinės švaros jausmui (veikia didesniu nei įprasta greičiu)

«**Sensitive**» (**Jautrių dantų**) (11) – švelnus, tačiau kruopštus jautrių vietų valymas

«**Super Sensitive**» (**Itin jautrių dantų**) (12) – itin švelnus ypač jautrių vietų valymas

«**Whiten**» (**Balinimo**) (13) – poliravimas kiekvieną dieną arba pagal poreikį

Pastaba. Dantų valymo režimai gali skirtis priklausomai nuo įsigyto modelio.

## Režimo pasirinkimas.

Pageidaujama numatytąjį režimą galite pasirinkti kelis kartus paspausdami režimo mygtuką (14) po to, kai dantų šepetėlis (ekranas) įsijungs. Aktyvuokite pasirinktą režimą paspausdami įjungimo-išjungimo mygtuką. Kai norėsite valyti dantis, dar kartą paspauskite įjungimo-išjungimo mygtuką. Režimą taip pat galite pakeisti valydamiesi dantis. Jei norite pakeisti režimą, kelis kartus paspauskite režimo mygtuką. Įjungtas dantų šepetėlis automatiškai pasirenka paskutinį kartą naudotą režimą.

Pastaba. Režimo parinktis galite keisti ir „Oral-B“ programėlėje.

## Šepetėlio galvutės

„Oral-B“ siūlo įvairias „Oral-B iO“ galvutes (f, g, h), tinkančias tik „Oral-B iO“ dantų šepetėlių koteliams. Šios unikalios dantų šepetėlių galvutės sukurtos bendradarbiaujant su odontologais, kad jūsų dantys būtų švarūs, o burnos kvapas gaivus.

### **Kada pasikeisti dantų šepetėlio galvutę**

Daugelis „Oral-B iO“ dantų šepetėlių galvučių turi „INDICATOR®“ šerelius, kurie nurodo, kada laikas keisti dantų šepetėlio galvutę. Stropiai valantis dantis du kartus per dieną po dvi minutes mėlyna šerelių spalva maždaug per 3 mėnesius nublanksta perpus; tai reiškia, kad reikia pasikeisti dantų šepetėlio galvutę. Jeigu šereliai išsikraipo prieš išblunkant spalvai, gali būti, kad valydami dantis ir dantenas šepetėlį spaudžiate per stipriai. Įprastai dantų šepetėlio galvutę rekomenduojame keisti kas 3 mėnesius.

### Priminimas dėl galvutės keitimo

Dantų šepetėlyje įdiegta priminimo dėl šepetėlio galvutės keitimo funkcija („Brush Replacement Reminder“), primenanti pasikeisti dantų šepetėlio galvutę maždaug po 3 mėnesių, jei šepetėlis naudojamas du kartus per dieną. Suveiks geltonas\* šviesos režimo mygtuko indikatorius ir virptelėjimai (16). Kai norėsite atstatyti priminimo dėl šepetėlio galvutės keitimo funkciją, 2 sekundes palaikykite nuspaustą režimo mygtuką. Virptelėjimas ir šviesos signalas patvirtins paleidimą iš naujo. Jei nieko nedarysite, praėjus kelioms dienoms funkcija pasileis iš naujo automatiškai.

\*gali atrodyti kaip oranžinis

Pastaba. Naudodamiesi „Oral-B“ programėle galite keisti šepetėlio keitimo priminimo funkcijos parinktį.

## Išmaniojo telefono („Oral-B“ programėlės) susiejimas su dantų šepetėliu

„Oral-B“ programėlė turi įvairias funkcijas:

- Pagal poreikį galite keisti dantų šepetėlio parinktį (pvz., pageidaujama šviesos žiedo spalvą, laikmatį, režimų seką arba priminimą dėl dantų šepetėlio galvutės keitimo)
- Galite sekti, kaip valotės dantis (pvz., valymo laikus ir naudotą spaudimą)
- Valydamiesi galite naudotis patarimais, kad vienodai gerai išsivalytumėte visus dantis.

„Oral-B“ programėlė pasiekama išmaniuosiuose telefonuose su „iOS“ arba „Android™“ operacine sistema. Ją galite atsisiųsti nemokamai per „App Store™“ arba „Google Play™“,

taip pat galite nuskaityti QR kodą, pateiktą šios instrukcijos nugarėlėje (i).

- Paleiskite „Oral-B“ programėlę. Joje matysite visus susiejimo per „Bluetooth“ procedūros veiksmus. Procedūra taip pat pateikiama programėlės nustatymuose: Daugiau („More“) -> Jūsų šepetėlis („Your brush“).  
Pastaba. „Oral-B programėlės veikimas bus ribotas, jei išmaniajame telefone išjungsite „Bluetooth“ ryšį (žr. išmaniojo telefono naudojimo vadovą).
- Pirmasis susiejimas patvirtinamas mėlynu išmaniojo spaudimo jutiklio indikatoriaus signalu.
- Programėlės instrukcijas matysite išmaniajame telefone.
- Pirmąjį susiejimą būtina atlikti naudojantis „Oral-B“ programėle. Kitus susiejimus su dantų šepetėliu išmanusis telefonas atliks automatiškai.
- Naujo šepetėlio „Bluetooth“ funkcija bus įjungta. „Bluetooth“ funkciją galite bet kada išjungti ir vėl įjungti, 5 sekundes palaikę nuspaustą įjungimo-išjungimo mygtuką. „Bluetooth“ funkcijos aktyvinimą nurodo įsižiebusi mėlyna šviesos žiedo spalva. Išjungus šią funkciją, mėlyna šviesa užgęsta.
- Pasirūpinkite, kad valantis dantis išmanusis telefonas būtų netoliese. Pasirūpinkite, kad telefonas būtų padėtas saugioje ir sausoje vietoje.

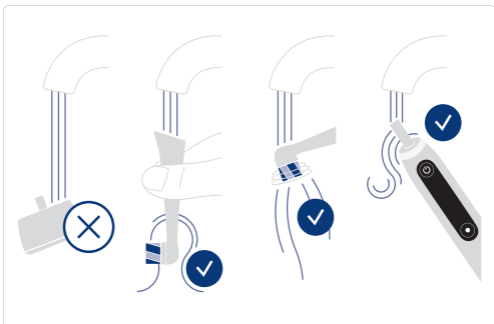
Pastaba. Jūsų išmanusis telefonas turi palaikyti 4.2 arba naujesnę „Bluetooth“ / „Bluetooth Smart“ versiją, kad galėtumėte jį susieti su dantų šepetėliu. Jei norite sužinoti, ar jūsų šalyje pasiekama „Oral-B“ programėlė, apsilankykite puslapyje [app.oralb.com](http://app.oralb.com).

Dėmesio! Vadovaudamiesi išmaniojo telefono naudojimo vadovu pasitikrinkite, ar jūsų telefonas ir įkroviklis tinkami naudoti vonios aplinkoje.

## Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis dantų šepetėlio neišjunkite ir nuskalaukite galvutę po tekančiu vandeniu. Nuėmę dantų šepetėlio galvutę atskirai išvalykite kotelį ir galvutę. Pasirūpinkite, kad vanduo tekėtų per kotelio viršų ir į dantų šepetėlio galvutės vidų. Nušluostykite visas dalis ir prieš surenkant dantų šepetėlį palikite jas išdžiūti. Prieš valydami įkroviklį atjunkite jį. Įkroviklį reguliariai valykite drėgna šluoste. Visų priedų valymo instrukcijos pateiktos skirsnyje „Priedai“.





## Priedai

(priklausomai nuo modelio)

### Kelioninis dėklas (d)

Švarų ir sausą dantų šepetėlį ir jo galvutes laikykite kelioniniame dėkle (d).

Dėklo išorę ir vidų galima valyti tik drėgna šluoste.

Pastaba. Ant kelioninio dėklo atsiradusias dėmes išvalykite nedelsdami. Kelioninį dėklą laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

### Šepetėlio galvučių laikiklio stovas (e) arba šepetėlio galvučių laikiklis su dangteliu (c)

Išvalytas dantų šepetėlio galvutes galite laikyti ant dantų šepetėlio galvučių laikiklių. Prieš įdėdami dantų šepetėlio galvutes į laikiklį ir (arba) prieš uždarydami dangtelį įsitikinkite, kad galvutės yra sausos. Šepetėlio galvučių laikiklius ir dangtelį galima plauti indaplovėje.

### Maišelis su užtrauktuku / magnetiniu užsegimu

Švarų ir sausą dantų šepetėlį / dantų šepetėlio galvutes laikykite maišelyje su užtrauktuku / magnetiniu užsegimu.

Maišelio vidų ir išorę galima plauti po tekančiu vandeniu.

Laikykite švarų ir sausą dantų šepetėlį kartu su šepetėlio galvučių laikikliu (c) maišelyje su magnetiniu užsegimu. Prieš įdėdami dantų šepetėlio galvutes į laikiklį ir (arba) prieš uždarydami dangtelį įsitikinkite, kad galvutės yra sausos. Vidinius ir išorinius paviršius galima plauti po tekančiu vandeniu. Maišelius laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Pastaba. Ant maišelio atsiradusias dėmes išvalykite nedelsdami.

Gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

## Įspėjimas dėl aplinkos apsaugos

Prietaise naudojamoms baterijoms ir (arba) kiti perdirbami elektronikos elementai. Saugokite aplinką ir nemeskite prietaiso kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisą pridukite vietiniame elektronikos atliekų surinkimo punkte.



## Garantija

Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos.

Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo

gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Atsižvelgiant į turimų įrenginių asortimentą, pakaitinis įrenginys gali būti kitos spalvos arba analogiško modelio.

Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas «Braun» ar jo paskirto platintojo.

Šis prietaisas turi „Bluetooth Smart“ patvirtintą radijo sąsajos funkciją. Garantija netaikoma tais atvejais, kai įrenginio nepavyksta susieti su tam tikrais mobiliaisiais prietaisais naudojantis „Bluetooth Smart“ funkcija, išskyrus atvejus, kai „Bluetooth“ funkcija neveikia dėl „Oral-B“ kaltės. „Bluetooth“ įrenginiams garantijas suteikia jų gamintojai, o ne „Oral-B“. „Oral-B“ nedaro jokios įtakos įrenginių gamintojams ir neteikia jiems jokių rekomendacijų, todėl „Oral-B“ negali prisiimti jokios atsakomybės už daugelį įrenginių, suderinamų su mūsų gaminiais per „Bluetooth“.

„Oral-B“ pasilieka teisę pagal poreikį, be jokio išankstinio įspėjimo, siekiant užtikrinti „Oral-B“ gaminių funkcijų patikimumą, daryti bet kokius reikalingus gaminių techninius, funkcionalumo, sąsajų ar meniu struktūros pakeitimus.

Garantinei priežiūrai prietaisą, kartu su pirkimo kvitu, pridukite arba išsiųskite įgaliojamam „Oral-B Braun“ klientų aptarnavimo centrui.

### Garantija – išimtys ir apribojimai

Ši ribotoji garantija taikoma tik naujiems „The Procter & Gamble Company“, jos atstovybių ir filialų (P&G) gaminiams, pažymėtiems „Braun“ / „Oral-B“ prekės ženklu, prekės pavadinimu arba logotipu. Ši ribotoji garantija nėra taikoma ne „P&G“ gaminiams, įskaitant aparatinę ir programinę įrangą. „P&G“ neat-sako už bet kokią programoms, duomenims ar kitokiai informacijai, saugomai bet kurioje gaminyje esančioje laikmenoje, arba

bet kokiam ne „P&G“ gaminiui ar jo daliai, kuriai netaikoma ši ribota garantija, padarytą žalą ar jų praradimą. Ši ribotoji garantija netaikoma programų, duomenų ar kitos informacijos atkūrimui ar pakartotinam įdiegimui. Ši ribotoji garantija netaikoma šiais atvejais: (i) žala dėl nelaimingo atsitikimo, netinkamo gaminio naudojimo ar taikymo, aplaidumo arba ne „P&G“ gaminių naudojimo; (ii) žala dėl prietaiso techninės priežiūros, kurią atliko ne „Braun“ ir ne jos įgaliotojo techninio aptarnavimo centro darbuotojai; (iii) prietaisas arba jo dalis pakeista be raštiško P&G sutikimo.

## **Informacija**

### **„Bluetooth“ indikatorius**

Visos nurodytos funkcijos suderinamos su „Bluetooth“ įrenginiais, tačiau „Oral-B“ neteikia 100 % prietaisų susiejimo ir funkcionalumo garantijos.

Eksploatacinės savybės ir susiejimo patikimumas tiesiogiai priklauso nuo kiekvieno „Bluetooth“ prietaiso, jo programinės įrangos ir operacinės sistemos versijų, o taip pat nuo gamintojų taikomų ir „Bluetooth“ prietaisuose įdiegiamų saugos priemonių. „Oral-B“ griežtai laikosi „Bluetooth“ prietaisams taikomų standartų, kurių dėka „Bluetooth“ prietaisus galima susieti su „Oral-B“ dantų šepetėliais ir juos valdyti.

Kita vertus, jei prietaisų gamintojai tokių standartų netaiko, „Bluetooth“ prietaisų suderinamumas ir funkcionalumas gali būti dar prastesni, o naudotojai gali patirti funkcionalumo sutrikimų ir eksploatacinių savybių neatitikimų. Atminkite, kad „Bluetooth“ prietaiso programinė įranga gali iš esmės paveikti prietaiso suderinamumą ir veikimą.

### **Garantinis dantų šepetėlio galvūčių keitimas**

„Oral-B“ garantija netaikoma, jei dantų šepetėlio pažeidimai atsiranda dėl naudojamų ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvūčių.

„Oral-B“ rekomenduoja nenaudoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvūčių.

- „Oral-B“ nekontroliuoja ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvūčių kokybės. Dėl to mes negalime garantuoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvūčių valymo efektyvumo, kaip nurodyta elektrinio įkraunamo dantų šepetėlio dokumentacijoje.
- „Oral-B“ negali garantuoti ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvūčių suderinamumo.
- „Oral-B“ negali numatyti ilgalaikio ne „Oral-B“ keičiamųjų dantų šepetėlių galvūčių naudojimo poveikio koteliui.

Visos keičiamosios „Oral-B“ dantų šepetėlių galvutės pažymėtos „Oral-B“ logotipu ir atitinka aukštus „Oral-B“ kokybės standartus. „Oral-B“ neparduoda keičiamųjų dantų šepetėlių galvūčių arba kotelio dalių, žymimų kitais prekės ženklais.

# Gedimų šalinimas

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
<b>PROGRAMĖLĖ</b>		
<p>Kotelis (tinkamai) neveikia su „Oral-B“ programėle.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. „Oral-B“ programėlė yra išjungta.</li> <li>2. Išmaniajame telefone neįjungtas „Bluetooth“ ryšys.</li> <li>3. Kotelį neįjungtas „Bluetooth“ ryšys.</li> <li>4. Prarasta „Bluetooth“ ryšio jungtis su išmaniuoju telefonu.</li> <li>5. Jūsų išmanusis telefonas nepalaiko 4.2 arba naujesnės „Bluetooth“ / „Bluetooth Smart“ versijos.</li> <li>6. „Oral-B App“ programėlė neatnaujinta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Paleiskite „Oral-B App“ programėlę.</li> <li>2. Išmaniajame telefone įjunkite „Bluetooth“ ryšį (taip, kaip nurodyta telefono naudotojo vadove).</li> <li>3. Įjunkite dantų šepetėlio „Bluetooth“ ryšį: 5 sekundes palaukite nuspauštą įjungimo-išjungimo mygtuką.</li> <li>4. Dar kartą susiekite kotelį su išmaniuoju telefonu naudodamiesi programėlės nustatymais. Mobilųjį prietaisą laikykite netoli kotelio.</li> <li>5. Jūsų išmanusis telefonas turi palaikyti 4.2 (ar naujesnę) „Bluetooth“ / „Bluetooth Smart“ versiją, kad galėtumėte jį susieti su kotelium. Jei norite sužinoti, ar jūsų šalyje pasiekiamas „Oral-B“ programėlė, apsilankykite puslapyje <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a>.</li> <li>6. Atsisiųskite naujausią „Oral-B“ programėlę.</li> </ol>

Atkurkite gamyklines parinktis.	Pageidaujamas pirminis funkcionalumas.	Norėdami sugrąžinti gamyklines parinktis, pasinaudokite programėle.
<b>DANTŲ ŠEPETĖLIS</b>		
Dantų šepetėlis neveikia (naudojantis pirmą kartą).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baterija beveik išsikrovusi.</li> <li>2. Bandote naudotis šepetėliu neįprastos temperatūros aplinkoje.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Įkraukite mažiau siai 30 min.</li> <li>2. Visuomet dantų šepetėlį naudokite įprastos temperatūros aplinkoje (0–40 °C).</li> </ol>
Trumpas trūkčiojantis dantų šepetėlio garsinis signalas suveikia tik po 2 minučių arba nebėra jokio signalo.	Laikmatis buvo pakeistas / išjungtas naudojant programėlę.	Norėdami pakeisti laikmačio nustatymus arba atkurti gamyklinius parametrus naudokitės „Oral-B“ programėle (žr. „Programėlės gedimų šalinimas“).
Dantų šepetėlis neįsikrauna.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baterija beveik išsikrovusi; kol ekranas įsijungs, dantų šepetėlį gali tekti krauti iki 30 minučių.</li> <li>2. Įkrovimo metu aplinkos temperatūra neatitinka reikalavimų (0–40 °C).</li> <li>3. Netinkamai įjungtas įkroviklis.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Įkraukite mažiau siai 30 min.</li> <li>2. Rekomenduojama aplinkos temperatūra prietaisui įkrauti: 5–35 °C.</li> <li>3. Įsitikinkite, kad įkroviklis prijungtas prie elektros maitinimo tinklo.</li> </ol>
Valantis dantis arba įjungiant dantų šepetėlį girdimi keisti garsai ar triukšmas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dantų šepetėlio galvutė gali būti netinkamai uždėta ant kotelio.</li> <li>2. Dantų šepetėlio galvutė gali būti nusidėvėjusi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Patikrinkite, ar dantų šepetėlio galvutė tinkamai uždėta ant kotelio. Tarp jų turi likti nedidelis tarpelis.</li> <li>2. Pakeiskite šepetėlio galvutę.</li> </ol>

Įsijungia geltonas režimo mygtuko indikatorius.	Suveikęs priminimas dėl dantų šepetėlio galvutės keitimo nurodo pasikeisti dantų šepetėlio galvutę.	Pakeiskite dantų šepetėlio galvutę ir paleiskite laikmatį iš naujo 2 sekundes palaikydami nuspaustą režimo mygtuką.
---	---	---

Į šį įkraunamą dantų šepetėlį įmontuotas radijo modulis veikia 2,4–2,48 GHz dažnių intervale, o didžiausia jo galia – 1 mW.

Šiuo dokumentu „Braun GmbH“ pareiškia, kad radijo įrangos tipai 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 ir 3776 atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite šiuo adresu: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

# Apraksts

1. Zobu birstes uzgalis
2. Zobu birstes uzgaļa identifikācijas simbols
3. Viedais spiediena sensors/gaismas gredzens
4. Zobu tīrīšanas režīma displejs
5. *Bluetooth*<sup>®</sup>
6. Korpus
7. Lādētājs
8. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
9. Režīms «Ikdienas tīrīšana»
10. Režīms «Intensīvā tīrīšana»
11. Režīms «Jutīgām zonām»
12. Režīms «Īpaši jutīgām zonām»
13. Režīms «Baltināšana»
14. Režīma pārslēgšanas poga
15. Zema uzlādes līmeņa indikators
16. Atgādinājums par zobu birstes nomaiņu

## Piederumi un funkcijas (atkarībā no modeļa)

- a Viedais spiediena sensors
- b 2 minūtes ilgu tīrīšanu signalizējošais apgaismojums
- c Zobu birstes uzgaļa turētājs ar vāciņu
- d Ceļošanas futrālis
- e Zobu birstes uzgaļa turētāja statīvs
- f Zobu birstes uzgalis «Ultimate Clean»
- g Zobu birstes uzgalis «Gentle Care»
- h Zobu birstes uzgalis «Radiant White»

## Lietotne Oral-B

- i Lejupielādējiet lietotni Oral-B un izveidojiet savienojumu ar Bluetooth (skat. aizmugurējo lapu)

**Ievērojiet!** Saturs var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

# Latviski

## Iepazīstieties ar Oral-B!

Pirms zobu birstes lietošanas izlasiet šīs instrukcijas un saglabāiet tās turpmākai uzziņai.

### SVARĪGI!

- Regulāri pārbaudiet, vai produkts/vads/piederumi nav bojāti. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci vairs nedrīkst izmantot. Ja produkts/piederumi ir bojāti, nogādājiet tos Oral-B servisa centrā. Komplektācijā iekļautos vadus nevar nomainīt. Ja vads tiek bojāts, ierīce ir jānodod atkritumos. Nepārveidojiet un neremontējiet ierīci. Tas var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumu.
- Nekad neievietojiet nekādus priekšmetus nevienā ierīces atvērumā.
- Nav ieteicams lietot bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Bērni un personas ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai arī bez atbilstošas pieredzes un zināšanām drīkst lietot šīs zobu birstes, ja tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši norādījumus par drošu ierīces lietošanu un apzinās ar ierīces lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst tīrīt un apkopt šo ierīci.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci.
- Tikai zobu tīrīšanai. Nekošlāt zobu birsti un neiekosties tajā. Neizmantojiet kā rotallietu vai bez pieaugušo uzraudzības.



- Lietojiet šo produktu tikai šajā lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs.
- Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto lādētāju.

### **BRĪDINĀJUMS**

- Nenovietojiet lādētāju ūdenī vai šķidrumā un neglabājiet to vietā, kur tas var nokrist vai var tikt ievilks vannā vai izlietnē. Nesniedzieties pēc lādētāja, kas iekritis ūdenī. Nekavējoties atvienojiet strāvas padevi.
- Nesalieciet un nespiediet vadu, kā arī gādājiet, lai tas neiesprūstu.
- Šai ierīcei ir baterijas, kas nav maināmas. Ierīci nedrīkst atvērt un izjaukt. Lai nodotu bateriju atkārtotai pārstrādei, atdodiet visu ierīci atbilstoši vietējiem vides aizsardzības noteikumiem. Atverot korpusu, ierīce tiek sabojāta un garantija zaudē spēku.
- Atvienojot no strāvas padeves, vienmēr satveriet kontaktspraudni, nevis vadu. Neaizskariet kontaktspraudni ar mitrām rokām. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jums tiek veikta mutes dobuma ārstēšana, pirms lietošanas konsultējieties ar zobārstu.
- Šī zobu birste ir paredzēta individuālai lietošanai, un to nedrīkst izmantot vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē. Higiēnas apsvērumu dēļ katram ģimenes loceklim mēs iesakām izmantot atsevišķu zobu birstes korpusu un uzgali.
- Sīkās detaļas var atdalīties, sargāt no bērniem.

Lai nesabojātu zobu birstes uzgali un neizraisītu risku aizrīties ar sīkām daļām vai savainot zobus:

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai zobu birstes uzgali nav nolietojies. Pārtrauciet lietot zobu birsti, ja tās uzgali ir nolietojies. Nekad nelietojiet ierīci bez zobu birstes uzgaļa.
- Ja zobu birstes korpuss ir nokritis, pirms nākamās lietošanas jānomaina zobu birstes uzgali pat tad, ja nav redzamu bojājumu.
- Zobu birstes uzgali jānomaina reizi 3 mēnešos vai agrāk, ja tas ir nolietojies.
- Rūpīgi notīriet zobu birstes uzgali pēc katras lietošanas reizes (skat. nodaļu "Tīrīšanas ieteikumi"). Pareiza tīrīšana garantē zobu birstes lietošanas drošumu un funkcionalitāti.

### **Svarīga informācija**

- Šī zobu birste un maciņš (piederums) satur NdFeB magnētus un veido magnētiskos laukus. Ja izmantojat medicīnisku

ierīci vai arī jums ir implantēta medicīniska ierīce, sazinieties ar medicīniskās ierīces ražotāju vai ārstu, ja jums ir jautājumi par drošu šīs zobu birstes lietošanu.

- Šo Oral-B zobu birsti varat izmantot, savienojot ar viedtālruni (detalizētu informāciju skat. sadaļā "Zobu birstes savienošana ar jūsu viedtālruni"). Lai novērstu elektromagnētiskos traucējumus un/vai nesaderību, atslēdziet *Bluetooth* funkciju zobu birstes korpusā (6) pirms zobu birstes lietošanas vietās, kur ir noteikti lietošanas ierobežojumi, piemēram, lidmašīnās vai īpaši norādītās vietās slimnīcās.
- Personām ar kardiostimulatoriem ieslēgta zobu birste vienmēr jātur tālāk nekā 15 centimetru (6 collu) attālumā no kardiostimulatora. Atslēdziet *Bluetooth* funkciju, ja pastāv aizdomas par to, ka tiek radīti traucējumi.

### Specifikācijas

Papildinformāciju par sprieguma specifikāciju skatiet lādētāja apakšā.

Trokšņa līmenis: 64 dB (A)

## Zobu birstes lietošana

### Uzlādēšana un ekspluatācija

- Lai uzlādētu akumulatoru, novietojiet zobu birsti elektrotīklam pieslēgtā lādētājā (7).
- Uzlādes laikā ieslēgšanas/izslēgšanas poga mirgo baltā krāsā. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, indikators izslēdzas. Pilna uzlāde parasti ilgst 16 stundas.
- Ja akumulators ir izlādējies, zema uzlādes līmeņa indikators (15) mirgo sarkanā krāsā. Kad akumulators ir izlādējies, motors apstājas. Lai uzlādētu akumulatoru, lūdzu, ielieciet zobu birsti lādētājā.
- Zobu birsti var uzglabāt pie strāvas pievienotā lādētājā, lai uzturētu to pilnībā uzlādētu; ierīce nepieļauj baterijas pārlādēšanu. Tomēr vides aizsardzības nolūkos lādētāju ieteicams turēt iespraustu kontaktligzdā tikai lādēšanas laikā.
- Ja tiek pārsniegtas darbības diapazona robežas un/vai standarta akumulatora darbam pielietotais strāvas apjoms, zobu birste izslēdzas. Lai iespējotu darbību, jāuzliek zobu birste uz lādētāja.

**Uzmanību!** Šajā zobu birstē ir ietverts litija jonu akumulators. Nepakļaujiet zobu birsti temperatūrai, kas pārsniedz 50 °C/122 °F.

levērojiet! Lai saglabātu akumulatora veiktspēju, turiet zobu birsti istabas temperatūrā.

### Sāciet tīrīt zobus

Uzlieciet zobu birstes uzgali (1) uz korpusa (6). Starp korpusu un zobu birstes uzgali jābūt nelielai spraugai. Aktivizējiet zobu tīrīša-

nas režīma displeju (4), paņemot zobu birsti, paceļot to no lādētāja vai nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (8).

levērojiet! Tīrīšanas režīma displejs pēc kāda laika izslēdzas. Jūs varat aktivizēt zobu birsti, lai atkal aktivizētu displeju.

Samitriniet zobu birstes uzgali un uzklājiet zobu pastu. Lai izvairītos no šļakatām, pirms zobu birstes ieslēgšanas ielieciet zobu birstes uzgali mutē, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Virziet zobu birstes uzgali no zoba uz zobu. Notīriet zobu ārējās, iekšējās un kožamās virsmas. Tīriet visus četrus mutes kvadrantus vienādi. Par Jums piemērotāko metodi varat arī konsultēties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu.

Elektriskās zobu birstes pirmajās lietošanas dienās smaganas var nedaudz asiņot. Parasti pēc dažām dienām asiņošanai vajadzētu beigties. Ja tā nebeidzas pēc 2 nedēļām, konsultējieties ar zobārstu vai zobu higiēnistu. Ja Jums ir jutīgi zobi un/vai smaganas, Oral-B iesaka izmantot režīmus "Jutīgām zonām" vai "Īpaši jutīgām zonām" (pēc izvēles, ja tiek lietots Oral-B "Gentle Care" birstes uzgalis (g)). Režīmu pieejamība var būt atkarīga no iegādātā modeļa.

### Taimeris

Ik pēc 30 sekundēm taimeris signalizē ar īsu aprautu skaņu par to, ka ir pienācis laiks virzīt zobu birsti uz nākamo mutes kvadrantu. Garš signāls norādīs speciālistu ieteiktā 2 minūšu zobu tīrīšanas laika beigas.

Taimeris iegaumē zobu tīrīšanas laiku pat tad, ja tīrīšanas laikā zobu birste uz īsu brīdi tiek izslēgta. Taimeris tiek atiestatīts, ja pārtraukums ir ilgāks par 30 sekundēm vai ja zobu birste tiek novietota ieslēgtā lādētājā.

### Tīrīšanas laika sasniegšanu signalizējošais apgaismojums

2 minūšu ilgas zobu tīrīšanas pabeigšana tiks signalizēta ar krāsainu gaismas gredzena apgaismojumu (b).

levērojiet! Taimera iestatījumus varat pielāgot arī lietotnē Oral-B.

### **Viedais spiediena sensors/gaismas gredzens (a)**

Jūsu zobu birste ir aprīkota ar viedo spiediena sensoru (3), kam ir dažādas funkcijas, kuras apzīmē dažādas tālāk minētās gaismas diožu krāsas (a):

balta = zema pielietotā spiediena indikators/noklusējuma iestatījums;

zaļa = optimāla pielietotā spiediena indikators;

sarkana = augsta pielietotā spiediena indikators;

Tīrīšana ar ieteicamo spiedienu tiek apstiprinoši atspoguļota ar zaļu gaismas indikatoru. Ja zobu birste tiek spiesta pārāk stipri, gaismas indikators sarkanā krāsā atgādinās jums, ka ir jāsam-

zina spiediena spēks. Ja viedais spiediena sensors deg baltā krāsā (vai Jūsu iepriekš izvēlētajā krāsā), mēs iesakām izdarīt lielāku spiedienu.

Liela spiediena pielietošanas laikā birstes galviņas kustību apjoms samazinās (režīmā "Ikdienas tīrīšana", "Intensīva tīrīšana" un "Jutīgām zonām"). Ik pa laikam pārbaudiet viedā spiediena sensora darbību, lietošanas laikā vidēji stipri piespiežot zobu birstes uzgali.

levērojiet! Izmantojot lietotni Oral-B, jūs varat aizstāt balto noklusējuma gaismas gredzena krāsu ar savu individuālo krāsu izvēli.

### **Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)**

Jūsu zobu birste nodrošina dažādus tīrīšanas režīmus, kas norādīti displejā:

«**Ikdienas tīrīšana**» (9) – standarta režīms ikdienas tīrīšanai

«**Intensīva tīrīšana**» (10) – ļoti tīru zobu sajūtai (darbojas ar lielāku ātrumu)

«**Jutīgām zonām**» (11) – saudzīga, taču rūpīga jutīgo zonu tīrīšana

«**Īpaši jutīgām zonām**» (12) – ļoti maiga īpaši jutīgo zonu tīrīšana

«**Baltināšana**» (13) – retai vai ikdienas pulēšanai

levērojiet! Tīrīšanas režīmu secība un pieejamība var atšķirties atkarībā no iegādātā modeļa.

### Režīma iestatīšana.

Vispirms varat izvēlēties savu noklusējuma režīmu, secīgi nospiežot režīma pogu (14), tiklīdz zobu birste ir aktivizējusies (displejs ieslēgts). Aktivizējiet izvēlēto režīmu, nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Lai sāktu zobu tīrīšanu, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Režīmus var mainīt arī tīrīšanas laikā. Lai pārslēgtu citu režīmu, vairākas reizes piespiediet režīmu pārslēgšanas pogu. Jūsu zobu birste automātiski ieslēgsies pēdējā izvēlētajā režīmā.

levērojiet! Režīma iestatījumus varat pielāgot arī lietotnē Oral-B.

## **Zobu birstes uzgali**

Oral-B piedāvā dažādus Oral-B iO zobu birstes uzgaļus (f/g/h), kas piemēroti tikai Jūsu Oral-B iO zobu birstes korpusam. Šo unikālo zobu birstu uzgaļu izstrādē iedvesma smelta no zobārstiem, lai mutē būtu tīrības un svaiguma sajūta.

### **Kad jāmaina zobu birstes uzgali?**

Atsevišķiem iO Oral-B zobu birstu uzgaļiem ir INDICATOR® sariņi, kas palīdz noteikt brīdi, kad zobu birstes uzgali būtu jānomaina.

Rūpīgi tīrot zobus divas minūtes divas reizes dienā, aptuveni 3 mēnešu laikā zilā krāsa daļēji izbalēs, tādējādi norādot, ka uzgalis jāmaina. Ja sariņi izliecas uz āru, pirms krāsa izbalē, iespējams, ka jūs pielietojat pārāk lielu spiedienu uz zobiem un smaganām. Parasti mēs iesakām mainīt birstes uzgali ik pēc 3 mēnešiem.

### Atgādinājums par zobu birstes nomaiņu

Zobu birste ir aprīkota ar funkciju "Atgādinājums par zobu birstes nomaiņu", kas norāda uz nepieciešamību nomainīt zobu birstes uzgali aptuveni pēc 3 mēnešiem, lietojot divas reizes dienā. Režīma pārslēgšanas pogā (16) iedegas dzeltens\* gaismas indikators, kuram pievienojas vibrācijas signāls. Lai atiestatītu atgādinājumu par zobu birstes nomaiņu, 2 sekundes turiet nospiestu režīma pārslēgšanas pogu. Vibrācijas un apgaismojuma signāls apstiprina atiestatīšanu. Ja netiek veiktas nekādas darbības, pēc vairākām dienām notiks automātiska atiestatīšana.

\*var parādīties oranžā krāsā

levērojiet! Zobu birstes nomaiņas iestatījumus varat pielāgot arī lietotnē Oral-B.

## Zobu birstes savienošana ar Jūsu viedtālruni/lietotni Oral-B

Lietotne Oral-B piedāvā dažādas tālāk minētās funkcijas.

- **Personalizējiet zobu birstes iestatījumus** (piemēram, izvēlieties vēlamo gaismas gredzena krāsu, pielāgojiet mirgošanas taimerī, režīmu secību vai atgādinājuma par zobu birstes nomaiņu iestatījumus).
- **Novērojiet savu zobu tīrīšanas uzvedību** (piemēram, tīrīšanas laiku un pielietoto spiedienu).
- **Reāllaika zobu tīrīšanas trenēšana**, lai palīdzētu jums katru mutes zonu tīrīt ar pareizo ilgumu.

Lietotne Oral-B ir pieejama viedtālruņos ar operētājsistēmu iOS vai Android™. To var bez maksas lejupielādēt no App Store<sup>SM</sup> / Google Play™ vai arī varat noskenēt QR kodu šīs rokasgrāmatas aizmugurē (i).

- Atveriet lietotni Oral-B. Tajā tiks izskaidrots, kā izveidot *Bluetooth* pāra savienojumu. Varat to atrast arī lietotnes iestatījumos (Vairāk -> Jūsu zobu birste).  
levērojiet! Lietotnes Oral-B funkcionalitāte ir ierobežota, ja jūsu viedtālrunī ir deaktivizēta *Bluetooth* funkcija (kā to aktivizēt, skatiet sava viedtālruņa lietošanas instrukcijā).
- Par pirmreizējo savienošānu pārī informē zilās krāsas viedā spiediena sensora indikators. Visas lietotnes instrukcijas tiks parādītas Jūsu viedtālrunī.

- Pirmajā reizē savienošana pārī jāveic, izmantojot lietotni Oral-B. Zobu birste tiek automātiski savienota ar viedtālruni turpmākajās zobu tīrīšanas reizēs.
- Zobu birstei pēc noklusējuma ir iespējots *Bluetooth*. Jebkurā laikā varat iespējot/atspējot *Bluetooth*, 5 sekundes nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. *Bluetooth* aktivizēšana tiek norādīta, izmantojot gaismas gredzenu ar pieaugošanas intensitātes zilās krāsas izgaismojumu. Deaktivizācija tiek norādīta ar dziesošu zilo apgaismojumu.
- Tīrīšanas laikā turiet viedtālruni tiešā tuvumā. Viedtālrunim ir jābūt droši novietotam sausā vietā.

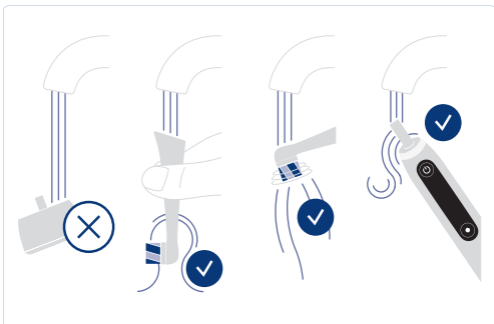
levērojiet! Lai zobu birsti varētu savienot pārī ar viedtālruni, tai ir jāatbalsta *Bluetooth 4.2* (vai jaunāka versija) / *Bluetooth Smart*. Saderīgo viedtālrunu sarakstu un lietotnes Oral-B pieejamību valstīs var pārbaudīt lietotnē Oral-B.

Uzmanību! Skatiet viedtālruna lietošanas instrukciju, lai noskaidrotu, vai Jūsu tālrunis/lādētājs ir piemērots lietošanai vannasistabā.

## Tīrīšanas ieteikumi

Pēc zobu tīrīšanas noskalojiet zobu birstes uzgali tekošā ūdenī. Korpusam tikmēr ir jābūt ieslēgtam. Noņemiet zobu birstes uzgali un atsevišķi notīriet korpusu un uzgali. Pārlicinieties, vai ūdens tiek klāt korpusa augšpusei, kā arī zobu birstes uzgalim. Pirms zobu birstes salikšanas, noslaukiet visas detaļas un ļaujiet tām nožūt.

Pirms tīrīšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla. Regulāri notīriet lādētāju ar mitru drāniņu. Lūdzu, pārbaudiet katra piederuma individuālās tīrīšanas instrukcijas sadaļā "Piederumi".



# Piederumi

(atkarībā no modeļa)

## Ceļošanas futrālis (d)

Tīru un sausu zobu birsti/zobu birstes uzgaļus glabājiet ceļošanas futrālī (d).

Futrāli no ārpusēs un iekšpusēs drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Ievērojiet! Traipus no ceļošanas futrāļa virsmas notīriet nekavējoties. Glabājiet ceļošanas futrāli tīrā un sausā vietā.

## Zobu birstes uzgaļa turētāja statīvs (e) / zobu birstes uzgaļa turētājs ar vāciņu (c)

Jūs varat turēt notīrītos zobu birstes uzgaļus uz uzgaļu turētāja tapām. Pirms ievietošanas turētājā un/vai vāciņa aizvēršanas pārliedcinieties, vai zobu birstes uzgaļi ir nožuvuši. Zobu birstes uzgaļu turētāji un vāciņš ir mazgājami trauku mazgāšanas mašīnā.

## Aizveramais futrālis/Maciņš ar magnētu

Tīru un sausu zobu birsti/zobu birstes uzgaļus glabājiet aizveramajā futrālī/maciņā ar magnētu.

Ārējās un iekšējās detaļas var mazgāt zem tekoša ūdens.

Glabājiet tīru un sausu zobu birsti kopā ar birstes uzgaļu turētāju (c) maciņā ar magnētu. Pirms ievietošanas turētājā un/vai vāciņa aizvēršanas pārliedcinieties, vai zobu birstes uzgaļi ir nožuvuši. Ārējās un iekšējās virsmas var tīrīt zem tekoša ūdens. Glabājiet maciņus tīrā un sausā vietā.

Ievērojiet! Traipus no maciņa virsmas notīriet nekavējoties.

Var tikt mainīts bez iepriekšēja brīdinājuma.

## Vides aizsardzības paziņojums

Produkts satur akumulatorus un/vai otrreizējā pārstrādē izmantojamus elektroiekārtu atkritumus. Lai sargātu vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādes nolūkos nogādājiet to kādā no Jūsu valstī nodrošinātajiem elektroiekārtu atkritumu savākšanas punktiem.



## Garantija

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas.

Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā.

Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Atkarībā no pieejamības ierīce var tikt nomainīta ar ierīci citā krāsā vai ekvivalentu modeli. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz

- 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā;
- 2) normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem;
- 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas.

Šī ierīce ir aprīkota ar *Bluetooth* Smart apstiprinātu radio saskarni. Ja neizdodas izveidot *Bluetooth* Smart savienojumu ar noteiktiem viedtālruniem, tad ierīces garantija uz to neattiecas, ja vien *Bluetooth* saskarnes darbības traucējumi nav saistīti ar Oral-B. *Bluetooth* ierīcēm garantiju nodrošina ražotāji, nevis Oral-B. Oral-B neietekmē ierīču ražotājus un nesniedz tiem ieteikumus, tāpēc Oral-B neuzņemas nekādu atbildību par ierīcēm, kuras ir saderīgas ar mūsu *Bluetooth* saskarni.

Oral-B patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt jebkādas tehniskas izmaiņas vai izmaiņas ierīces funkciju, interfeisa un izvēlnes struktūras izmaiņu ieviešanā sistēmā, kas tiek uzskatītas par nepieciešamām, lai nodrošinātu Oral-B sistēmu drošu darbību.

Lai garantijas periodā iesniegtu servisa pieprasījumu, nogādājiet vai nosūtiet pilnu ierīces komplektu kopā ar čeku par pirkumu pilnvarotam Oral-B/Braun klientu apkalpošanas centram.

### **Garantija – izņēmumi un ierobežojumi**

Šī ierobežotā garantija attiecas tikai uz jaunajiem izstrādājumiem, kurus ražo The Procter & Gamble Company, tā saistītie uzņēmumi vai meitasuzņēmumi (kopā saukti – P&G) vai kurus var identificēt ar Braun/Oral-B preču zīmi, tirdzniecības nosaukumu vai logotipu. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz produktiem, kas nav P&G izstrādājumi, ieskaitot jebkādu aparatūru un programmatūru. P&G neuzņemas nekādu atbildību par jebkādiem bojājumiem vai zaudējumiem attiecībā uz programmām, datiem vai citu informāciju, kas tiek glabāta jebkuros datu nesējos, kas ietverti produktā vai jebkurā produktā, kas nav P&G izstrādājums vai tā daļa, un uz kuru šī ierobežotā garantija neattiecas. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz programmu, datu vai citas informācijas atjaunošanu vai atkārtotu instalēšanu. Šī ierobežotā garantija neattiecas uz (i) bojājumiem, kas radušies negadījuma, ļaunprātīgas izmantošanas,



nepareizas izmantošanas, nolaidības, nepareiza pielietojuma vai produkta, kas nav P&G izstrādājums, vainas dēļ; (ii) bojājumiem, ko radījusi apkope, ko veic kāds cits, nevis Braun vai Braun pilnvarota servisa vieta; (iii) izstrādājumiem vai tā daļām, kas pārveidoti bez P&G rakstiskas atļaujas.

## **Informācija**

### **Bluetooth® indikators**

Lai arī visas norādītās funkcijas *Bluetooth* ierīcē tiek atbalstītas, Oral-B nenodrošina savienojuma 100 % noturīgumu un funkciju darbību konsekvenci.

Darbības veiktspēja un savienojuma noturīgums ir katras atsevišķās *Bluetooth* ierīces, programmatūras versijas, kā arī šo *Bluetooth* ierīču operētājsistēmas un ierīcē ieviesto uzņēmuma drošības noteikumu tiešās sekas.

Oral-B stingri ievēro un stingri piemēro *Bluetooth* standartu, ar kura palīdzību *Bluetooth* ierīces var nodrošināt komunikāciju un darboties ar Oral-B zobu birstēm.

Tomēr, ja ierīču ražotāji nepiemēro šo standartu, *Bluetooth* saderība un funkcijas tiks vēl vairāk traucētas, un lietotājam var rasties problēmas ar funkciju lietošanu. Lūdzu, ņemiet vērā, ka *Bluetooth* ierīces programmatūra var ievērojami ietekmēt saderību un darbību.

### **Garantija maiņas zobu birstes uzgaļiem**

Oral-B garantija zaudē spēku, ja tiek konstatēts, ka elektriski uzlādējamās zobu birstes bojājumi ir saistīti ar cita uzgaļa, kas nav Oral-B izstrādājums, izmantošanu.

Oral-B neiesaka izmantot rezerves birstes uzgaļus, kas nav Oral-B izstrādājums.

- Oral-B nekontrolē tādu zobu birstes uzgaļu kvalitāti, kas nav Oral-B izstrādājums. Tāpēc mēs nevaram nodrošināt tīrīšanas efektivitāti, kas norādīta sākotnējās elektriski uzlādējamās zobu birstes iegādes laikā, ja tiek lietoti citi zobu birstes uzgaļi, kas nav Oral-B izstrādājumi.
- Oral-B nevar nodrošināt saderību ar citiem zobu birstes uzgaļiem, kas nav Oral-B izstrādājums.
- Oral-B nevar paredzēt, kādā veidā zobu birstu uzgaļi, kas nav Oral-B izstrādājumi, ilgstošā laika posmā ietekmēs korpusa nolietošanos.

Visiem Oral-B rezerves zobu birstes uzgaļiem ir Oral-B logotips un tie atbilst Oral-B augstajiem kvalitātes standartiem. Oral-B nepārdod rezerves zobu birstes uzgaļus vai korpusa detaļas ar citiem zīmola nosaukumiem.

## Bojājumu novēršana

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
<b>LIETOTNE</b>		
Korpuss nedarbojas (pareizi), kad tiek izmantota lietotne Oral-B.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lietotne Oral-B ir aizvērta.</li> <li>2. Viedtālrunī nav aktivizēta <i>Bluetooth</i> funkcija.</li> <li>3. Korpusam ir atslēgta <i>Bluetooth</i> funkcija.</li> <li>4. Pārtraukts <i>Bluetooth</i> savienojums ar viedtālruni.</li> <li>5. Jūsu viedtālrunis neatbalsta <i>Bluetooth 4.2</i> (vai jaunāku versiju)/ <i>Bluetooth Smart</i>.</li> <li>6. Novocojusi lietotnes Oral-B versija.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ieslēdziet lietotni Oral-B.</li> <li>2. Viedtālrunī aktivizējiet <i>Bluetooth</i> (viedtālruna lietošanas instrukcijā aprakstīts, kā to izdarīt).</li> <li>3. Iespējojiet <i>Bluetooth</i>, 5 sekundes nospiežot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.</li> <li>4. Vēlreiz izveidojiet pāra savienojumu starp zobu birstes korpusu un viedtālruni, izmantojot lietotnes iestatījumus. Lietojot zobu birstes korpusu kopā ar viedtālruni, turiet tālruni tuvumā.</li> <li>5. Lai zobu birstes korpusu varētu savienot pāri ar viedtālruni, tam ir jāatbalsta <i>Bluetooth 4.2</i> (vai jaunāka versija) / <i>Bluetooth Smart</i>. Saderīgo viedtālrunu sarakstu un lietotnes Oral-B pieejamību valstīs var pārbaudīt lietotnē Oral-B.</li> <li>6. Lejupielādējiet jaunāko lietotni Oral-B.</li> </ol>

Atjaunojiet rūpnīcas iestatījumus.	Vēlama oriģināla funkcionalitāte.	Izmantojiet lietotni, lai veiktu rūpnīcas iestatījumu atiestatīšanu.
<b>ZOBU BIRSTE</b>		
Zobu birste nedarbojas (pirmās lietošanas laikā).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulatoram ir ļoti zems uzlādes līmenis.</li> <li>2. Tiek lietota ārpus standarta darba temperatūras robežām.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzlādējiet vismaz 30 minūtes.</li> <li>2. Vienmēr lietojiet standarta darba temperatūrā (<math>&gt; 0^{\circ}\text{C}</math> un <math>&lt; 40^{\circ}\text{C}</math>).</li> </ol>
Zobu birste darbojas ar īsu, aprautu skaņu tikai pēc 2 minūtēm vai vairs nedarbojas ar aprautu skaņu.	Lietotnē ir mainīti taimera iestatījumi/izslēgts taimeris.	Izmantojiet lietotni Oral-B, lai mainītu taimera iestatījumus, vai atiestatiet rūpnīcas iestatījumus (skatiet lietotnes problēmu novēršanu).
Zobu birste netiek uzlādēta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Akumulatora uzlādes līmenis ir ļoti zems; tas var aizņemt līdz pat 30 minūtēm, līdz tīrīšanas režīma displejs ieslēgsies.</li> <li>2. Apkārtējās vides temperatūra uzlādēšanai ir ārpus pieļaujamā diapazona (<math>&lt; 0^{\circ}\text{C}</math> un <math>&gt; 40^{\circ}\text{C}</math>).</li> <li>3. Lādētājs, iespējams, nav (pareizi) pievienots.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uzlādējiet vismaz 30 minūtes.</li> <li>2. Ieteicamā apkārtējās vides temperatūra uzlādei ir <math>5^{\circ}\text{C}</math> līdz <math>35^{\circ}\text{C}</math>.</li> <li>3. Pārlicinieties, vai lādētājs ir pievienots tīkla spriegumam.</li> </ol>
Grabošs/skaļš troksnis zobu tīrīšanas vai ieslēgšanas laikā.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Iespējams, ka zobu birstes uzgalis nav pareizi novietots uz korpusa.</li> <li>2. Iespējams, ka zobu birstes uzgalis ir nolietojies.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pārbaudiet, vai zobu birstes uzgalis ir pareizi piestiprināts uz korpusa. Starp uzgali un korpusu ir neliela sprauga.</li> <li>2. Nomainiet zobu birstes uzgali.</li> </ol>

Režīma poga iedegas dzeltenā krāsā.	Atgādinājums par zobu birstes nomaiņu norāda, ka, iespējams, būs jāmaina jūsu birste.	Nomainiet birstes uzgali un atiestatiet taimeru, 2 sekundes turot nospiešu režīma pārslēgšanas pogu.
-------------------------------------	---	--

Šajā uzlādējamā zobu birstē ir iestrādāts radio modulis, kas darbojas 2,4–2,48 GHz frekvenču diapazonā ar maksimālo jaudu 1 mW.

Ar šo Braun GmbH paziņo, ka radioiekārtu tipi 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 un 3776 atbilst Direktīvas 2014/53/EK prasībām. Pilns EK atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā tīmekļa vietnē: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

# Kirjeldus

- 1 Harjapea
- 2 Harjapea tuvastamise sümbol
- 3 Nutikas surveandur / valgusrõngas
- 4 Harjamisrežiimi ekraan
- 5 *Bluetooth*<sup>®</sup>
- 6 Käepide
- 7 Laadija
- 8 Sisse/välja-nupp
- 9 Režiim «Igapäevane puhastus»
- 10 Režiim «Intensiivne»
- 11 Režiim «Tundlik»
- 12 Režiim «Väga tundlik»
- 13 Režiim «Valgendamine»
- 14 Režiimi ümberlülitusnupp
- 15 Aku vähese laetuse indikaator
- 16 Harjapea väljavahetamise meeldetuletus

## **Funktsioonid ja tarvikud (olenevalt mudelist):**

- a Nutikas surveandur
- b 2-minutilist harjamist premeeriv valgusmärguanne
- c Harjapea hoidik koos korgiga
- d Reisivutlar
- e Harjapea hoidiku alus
- f Harjapea «Ultimate Clean»
- g Harjapea «Gentle Care»
- h Harjapea «Radiant White»

## **Rakendus Oral-B:**

- i Laadige alla rakendus Oral-B ja ühendage *Bluetooth* (vt tagumist lehekülge)

**Märkus:** sisu võib olenevalt ostetud mudelist varieeruda.

# Eesti

## Tere tulemast kasutama Oral-B-d!

Enne hambaharja kasutamist lugege läbi kasutusjuhend ja hoidke see tuleviku tarbeks alles.

## TÄHELEPANU

- Kontrollige toodet/juhet/tarvikuid regulaarselt kahjustuste suhtes. Kahjustunud või mittetöötavat seadet ei tohi kasutada. Kui toode/juhe/tarvikud on kahjustunud, viige see/need Oral-B teeninduskeskusesse. Toitejuhtmeid ei saa asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb seade viia lammutusjätmete utiliseerimiskohta. Ärge muutke ega remontige toodet. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.
- Ärge sisestage seadme avadesse ühtegi eset.
- Alla 3-aastastel lastel pole soovitatav toodet kasutada. Neid hambaharju tohivad kasutada lapsed ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad tegutsevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all, kasutades seadet turvalisel viisil ning mõistes kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ette nähtud ainult hammaste harjamiseks. Harja mitte närida ega

hammustada. Mitte kasutada mänguasjana ega ilma täiskasvanu järelevalveta.

- Kasutage seda toodet ainult ettenähtud otstarbel ja kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Ärge kasutage seadmega lisavarustust, mida tootja pole heaks kiitnud.
- Kasutage ainult seadmega kaasas olevat laadijat.

### **HOIATUS**

- Ärge asetage laadijat vette ega muusse vedelikku. Ärge hoidke laadijat kohas, kust see võib kukkuda või võidakse tõmmata vanni või kraanikaussi. Kui laadija on vette kukkunud, ärge pange kätt vette, et seda välja võtta. Tõmmake juhe kohe pistikupesast välja.
- Vältige juhtme kinnijäämist, muljumist ja järsult painutamist.
- See seade sisaldab akusid, mida ei saa vahetada. Ärge avage seadet ega võtke seda osadeks lahti. Aku ringluseandmiseks andke ära kogu seade kooskõlas kohalike keskkonnaalaste eeskirjadega. Käepideme avamine lõhub seadme ja muudab garantii kehtetuks.
- Seadet pistikupesast eemaldades tõmmake alati pistikust, mitte juhtmest. Ärge puudutage toitepistikut märgade kätega. See võib põhjustada elektrilöögi.
- Kui saate suuhaiguse ravi, pidage enne toote kasutamist nõu hambaravi spetsialistiga.
- Hambahari on isiklik hügieeniseade ega ole mõeldud hambaravikabinetis või -asutuses mitmel patsiendil kasutamiseks. Hügieenilistel põhjustel soovitame iga pereliikme jaoks kasutada individuaalseid harja käepidemeid ja harjapeasid.
- Pisidetailide eraldumise oht. Hoida lastele kättesaamatus kohas.

Et vältida harjapea purunemist, mis võib tekitada väikestest osadest tingitud lämbumisohtu või kahjustada hambaid, tehke järgmist:

- Veenduge enne igat kasutuskorda, et harjapea on õiges asendis. Lõpetage hambaharja kasutamine, kui harjapea enam korralikult ei sobitu. Ärge kunagi kasutage hambaharja ilma harjapeata.
- Kui hambaharja käepide kukub maha, tuleb harjapea enne järgmist kasutuskorda välja vahetada, isegi kui nähtavaid kahjustusi pole.

- Vahetage harjapea välja iga 3 kuu järel või varem, kui harjapea on kulunud.
- Puhastage harjapead korralikult pärast igat kasutuskorda (vt peatükki „Puhastussoovitused“). Korralik puhastamine tagab hambaharja ohutu kasutamise ja probleemideta tööea.

## Oluline teave

- Hambahari ja kott (lisatarvik) sisaldavad neodüümmagneeteid, mis tekitavad magnetvälju. Kui kasutate mõnda meditsiiniseadet või teile on implanteeritud meditsiiniseade ja teil on küsimusi Oral-B iO hambaharja ohutu kasutamise kohta, pidage nõu meditsiiniseadme tootja või arstiga.
- Oral-B hambaharja saab kasutada koos nutitelefoni (üksikasjalikku teavet leiate lõigust „Hambaharja sidumine nutitelefoni“). Elektromagnetiliste häirete ja/või ühilduvusega seotud konfliktide vältimiseks keelake oma hambaharja käepidemel (6) *Bluetooth* enne harja kasutamist piirangutega keskkondades, näiteks lennukites või haiglates vastavalt tähistatud kohtades.
- Südamestimulaatoriga inimesed peaksid hoidma sisselülitatud hambaharja alati rohkem kui 15 sentimeetri (6 tolli) kaugusel südamestimulaatorist. Häire kahtluse korral lülitage *Bluetooth* alati välja.

### Tehnilised näitajad

Pinge parameetrid on esitatud laadimisseadme põhjal.

Müratase: 64 dB (A)

## Hambaharja kasutamine

### Laadimine ja kasutamine

- Aku laadimiseks asetage hambahari ühendatud laadijale (7).
- Laadimise ajal vilgub sisse/välja-nupp valgena. Indikaator kustub, kui laadimine on lõpule jõudnud. Täislaadimisele kulub tavaliselt 16 tundi.
- Kui aku hakkab tühjaks saama, vilgub aku vähese laetuse indikaator (15) punaselt. Kui aku on tühi, seiskub mootor. Aku laadimiseks pange hari laadijale.
- Et hoida seadet pidevalt laetuna, võib hambaharja alati hoida vooluvõrku ühendatud laadijal; seade takistab aku ülelaadimist. Siiski soovitame keskkonnakaitse eesmärgil hoida laadijat vooluvõrgus ainult laadimise ajal.
- Väliste kasutuspiiride ja/või tavapärase akupinge ületamisel lülitub hambahari välja. Kasutamise võimaldamiseks tuleb hambahari panna laadimisalusele.

**Ettevaatust!** See hambahari sisaldab liitium-ioonakut. Ärge hoidke hambaharja kõrgemal temperatuuril kui 50 °C.

Märkus: Aku optimaalseks säilimiseks hoidke hambaharja toatemperatuuril.



## **Alustage harjamist**

Asetage harjapea (1) käepidemele (6). Käepideme ja harjapea vahele peab jääma väike vahe. Aktiveerige harjamisrežiimi ekraan (4), haarates harjast, eemaldades selle laadijalt või vajutades sisse/välja-nuppu (8).

Märkus: Harjamisrežiimi ekraan lülitub mõne aja pärast välja. Ekraani uuesti aktiveerimiseks saate hambaharja aktiveerida.

Niisutage harjaotsikut ja kandke sellele hambapastat. Pritsmete vältimiseks pange harjapea suhu enne harjapea sisselülitamist sisse/välja-nupust.

Juhtige harjapead hambalt hambale. Harjake väliskülgi, sisekülgi ja närimispindasid. Harjake suu kõiki nelja veerandit võrdselt. Teile sobiva harjamistehnika kohta saate lisateavet hambaarstilt või hambahügienistilt.

Iga elektriambaharja kasutamise esimestel päevadel võivad teie igemed kergelt veritseda. Üldiselt peaks veritsemine mõne päeva pärast peatuma.

Kui see pärast 2 nädala möödumist siiski jätkub, pidage nõu oma hambaarsti või hambahügieenikuga. Kui teil on tundlikud hambad ja/või igemed, soovitab Oral-B kasutada režiime „Tundlik” või „Ülitundlik” (valikuline koos Oral-B „õrna hoolduse” harjapeaga (g)). Võimalik, et režiimide saadavalolek sõltub ostetud mudelist.

## Taimer

Taimer annab lühikesese katkendliku heliga märku 30-sekundiliste intervallide järel, et te liiguksite suu järgmise veerandi juurde. Pikk katkendlik heli viitab spetsialistide soovitatud 2-minutilise harjamisaja lõpule.

Taimer jätab harjamisele kulunud aja meelde – isegi siis, kui hambahari harjamise ajal lühikeseks ajaks välja lülitati. Taimer lähtestab end pärast kauem kui 30 sekundit kestnud pausi või pärast hambaharja asetamist vooluvõrku ühendatud laadijasse.

## Harjamist premeeriv valgusmärguanne

2-minutilise harjamistoimingu lõpuleviimist premeeritakse värvilise valgusrõnga kuvamisega. (b)

Märkus: Oral-B rakenduse kaudu saate ka taimeri sätteid kohandada.

## **Nutikas surveandur / valgusrõngas (a)**

Teie hambahari on varustatud nutika surveanduriga (3), millel on erinevad funktsioonid, mida tähistavad erinevad värvid (a):

Valge = madala surve indikaator / vaikesäte

Roheline = optimaalse surve indikaator

Punane = kõrge surve indikaator

Soovitatud survega harjamist näitab roheline tuli. Kui surve on liiga tugev, tuletab punane tuli teile meelde surve leevendamise vajadust. Kui nutikas surveandur põleb valgelt (või teie eelvalitud värviga), soovitage rakendada suuremat survet.

Kõrge surve rakendamise ajal väheneb harjapea liikumine (režiimides „Igapäevane puhastus”, „Intensiivne” ja „Tundlik”). Kontrollige korrapäraselt nutika surveanduri korrasolekut, vajutades kasutamise ajal harjapead mõõduka survega.

Märkus: Valgusrõnga vaikevärvi saate asendada endale sobivaga Oral-B rakenduse kaudu.

### Harjamisrežiimid (sõltuvalt mudelist)

Teie hambahari pakub erinevaid ekraanil näidatud harjamisrežiime:

«**Igapäevane puhastus**» (9) – standardrežiim igapäevaseks puhastamiseks

«**Intensiivne**» (10) – erakordselt puhta tunde saavutamiseks (kasutab suuremat kiirust)

«**Tundlik**» (11) – õrn, ent põhjalik puhastus tundlikes piirkondades

«**Ülitundlik**» (12) – ülimalt õrn puhastamine eriti tundlikes piirkondades

«**Valgendamine**» (13) – poleerimine aeg-ajalt või iga päev

Märkus: Harjamisrežiimide järjestus ja olemasolu sõltuvad ostetud mudelist.

### Režiimi säte:

Vaikerežiimi saab esmalt valida, vajutades hambaharja režiiminuppu (14) järjest, kuni käepide on käivitatud (ekraan on sisse lülitatud). Lülitage valitud režiim sisse, vajutades sisse/välja-nuppu. Harjamise alustamiseks vajutage uuesti sisse/välja-nuppu. Režiime saate muuta ka harjamistoimingu ajal. Teise režiimi valimiseks vajutage järjest režiiminuppu. Teie hambahari käivitub automaatselt viimati valitud režiimis.

Märkus: Režiimi sätteid saate kohandada ka Oral-B rakenduse kaudu.

## Harjapead

Oral-B pakub teile mitmesuguseid erinevaid Oral-B iO harjapeasid (f/g/h), mis sobivad ainult teie Oral-B iO hambaharja käepidemega. Need ainulaadsed harjapead on hambaarstide poolt soovitatud, et suhu jääks puhas ja värske tunne.

### Millal harjapead vahetada

Enamikul iO Oral-B harjapeadest on INDICATOR®-harjased, mis aitavad jälgida, millal tuleks harjapea välja vahetada. Harjates põhjalikult kaks korda päevas kahe minuti jooksul, kulub harjase värvus pooleldi umbes 3 kuuga, viidates harjapea välja vaheta-

mise vajadusele. Kui harjased lähevad laiali enne värvi kulumist, on võimalik, et avaldate hammastele ja igemetele liiga suurt survet. Üldiselt soovitame harjapead iga 3 kuu järel vahetada.

### Harja vahetamise meeldetuletus

Hambahari on varustatud „Harja vahetamise meeldetuletusega“, mis osutab harjapea vahetamise vajadusele umbes 3 kuu pärast, kui seda kasutatakse kaks korda päevas. Režiiminupul (16) süttib kollane\* tuli koos vibratsioonisignaaliga.

„Harja vahetamise meeldetuletuse“ lähtestamiseks hoidke režiiminuppu 2 sekundit all. Vibratsiooni- ja valgussignaali kinnitab lähtestamist. Kui ühtegi toimingut ei tehta, toimub automaatne lähtestamine mitme päeva pärast.

\*võib ilmuda oranžina

Märkus: Harja vahetamise sätteid saate kohandada ka Oral-B rakenduse kaudu.

## Hambaharja ühendamine nutitelefoni / Oral-B rakendusega

Oral-B rakendus pakub erinevaid funktsioone:

- Isikupärastage oma hambaharja sätteid (nt valige oma valgusrõnga eelistatud värv, reguleerige katkendliku heli taime-rit, režiimi järjestust või harja asendamise meeldetuletuse sätteid)
- Jälgige oma harjamisharjumusi (nt harjamise aeg ja rakendatud surve)
- Reaalajas harjamise juhendamine, mis aitab teil harjata iga ala piisavalt kaua.

Oral-B rakendus on saadaval nutiseadmetele, mis töötavad iOS-i või Android™-i operatsioonisüsteemiga. Selle saab tasuta alla laadida rakendusest App Store<sup>SM</sup> / Google Play™ või võite skannida QR-koodi selle juhendi tagaküljelt (i).

- Käivitage Oral-B™ rakendus. See annab teile juhiseid *Bluetooth*-sidumise protseduuriks. Selle leiab ka rakenduse sätete osast (Veel -> Teie hambahari).  
Märkus: Oral-B rakenduse kasutamine on piiratud, kui teie nutitelefoni *Bluetooth* on välja lülitatud (juhiste saamiseks lugege oma nutitelefoni kasutusjuhendit).
- Esimest sidumist näidatakse nutika surveanduri tule abil. • Kõik rakenduse juhised kuvatakse teie nutitelefoni ekraanil.
- Esimene sidumine tuleb teha Oral-B rakenduse kaudu. Hambahari on tulevaste harjamistoimingute jaoks automaatselt teie nutitelefoni ühendatud.
- *Bluetooth* on teie hambaharjal vaikimisi lubatud. Võite *Bluetooth*i igal ajal lubada/keelata, vajutades 5 sekundit sisse/välja-nuppu. *Bluetooth*i aktiveerumist näitab sinise tugev-

neva valgusega valgusrõngas. Väljalülitamisest annab märku sinine tuhmuv valgus.

- Hoidke nutitelefoni harjamistoimingu ajal vahetus läheduses. Veenduge, et nutitelefoni on asetatud kindlasse kuiva kohta.

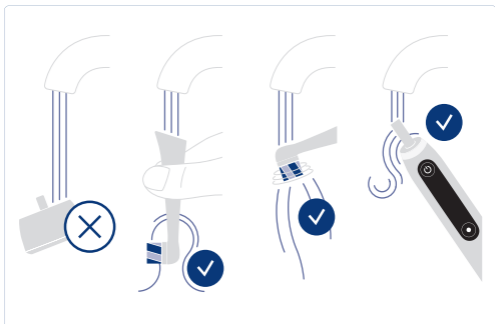
Märkus: Hambaharja sidumiseks peab teie nutitelefoni toetama *Bluetoothi* versiooni 4.2 (või uuemat) / *Bluetooth Smarti*. Ühilduvate nutitelefonide ja Oral-B rakenduse saadavuse kohta riigis leiate teavet veebisaidilt [app.oralb.com](http://app.oralb.com).

Ettevaatust! Lugege oma nutitelefoni kasutusjuhendit, et veenduda, kas teie telefon/laadija on mõeldud vannitoas kasutamiseks.

## Puhastamissoovitused

Pärast harjamist loputage hambaharjapead jooksva vee all, hoides käepidet sisse lülitatuna. Eemaldage harjapea ja puhastage käepide ja harjapea eraldi. Veenduge, et vesi voolab nii käepideme ülaosasse kui ka harjapea sisse. Enne hambaharja uuesti kokkupanemist pühkige kõik osad kuivaks ja laske neil õhu käes kuivada.

Enne laadija puhastamist lahutage see toiteallikast. Puhastage laadijat regulaarselt niiske lapiga. Lugege iga tarviku individuaalseid puhastusjuhiseid lõigust „Tarvikud”.



## Lisatarvikud (sõltuvalt mudelist)

### Reisivutlar (d)

Hoidke puhast ja kuiva hambaharja / puhtaid ja kuivi harjapäid reisivutlaris (d).

Välmist ja sisemist ümbrist võib puhastada ainult niiske lapiga.

Märkus: Puhastage reisivutlari pinnal olevad plekid kohe.  
Hoidke reisivutlarit puhtas ja kuivas kohas.

### **Harjapea hoidiku alus (e) / Harjapea hoidik koos korgiga (c)**

Puhastatud harjapeasid võite hoida harjapeade hoidikute varrastel. Enne hoidikusse asetamist ja/või korgi sulgemist veenduge, et harjapead on kuivanud. Harjapea hoidikud ja kork on nõudepesumasinas pesemiseks ohutud.

### **Tõmblukuga vutlar / magnetiga suletav kott**

Hoidke puhast ja kuiva hambaharja / harjapeasid tõmblukuga vutlaris / magnetiga suletavas kotis.

Välisei ja sisemisi osasid saab puhastada voolava vee all.

Hoidke puhast ja kuiva hambaharja koos harjapea hoidikuga (c) magnetiga suletavas kotis. Enne hoidikule asetamist ja/või korgi sulgemist veenduge, et harjapead on kuivanud. Välised ja sisemised pinnad saab puhastada voolava vee all. Hoidke kotid puhtas ja kuivas kohas.

Märkus: Puhastage määrdunud koti pinnad kohe.

Võib muutuda ilma ette teatamiseta.

## **Keskkonnateatis**

Toode sisaldab patareisid ja/või ringlussevõetavaid elektriseadmete jäätmeid. Keskkonnakaitse huvides ärge visake seadet olmeprügi hulka, vaid viige see ringlussevõtuks teie riigis asuvasse elektriseadmete jäätmete kogumispunkti.



## **Garantii**

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega. Asendusseadme kättesaadavusest sõltuvalt võib uus seade olla kas teist värvi või samaväärne mudel.

Pretensiooni esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad. Pretensiooni alla ei kuulu: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta.

Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid.

See seade on varustatud *Bluetoothi* nutika nõuetekohase raadioside liidesega. *Bluetoothi* nutika ühenduse loomise ebaõnnestumine konkreetsete nutitelefonidega ei kuulu seadme garantii alla, välja arvatud juhul, kui *Bluetooth*-liidese rike võib osutada Oral-B-le. *Bluetooth*-seadmetel on garantii, mille annavad nende tootjad, mitte Oral-B. Oral-B ei mõjuta tootjaid ega anna seadme tootjatele mingeid soovitusi ning seetõttu ei võta Oral-B vastutust meie *Bluetooth*-liidesega ühilduvate seadmete arvu eest.

Oral-B jätab endale õiguse teha ette teatamata seadme funktsioonide, liidese ja menüü struktuuris tehnilisi muudatusi või modifikatsioone, mida peetakse vajalikuks Oral-B süsteemide usaldusväärse toimimise tagamiseks.

Teenuse saamiseks garantiiperioodi ajal andke kogu seade koos müügikviitungiga ise üle või saatke need volitatud Oral-B/Braun klienditeeninduskeskusesse.

### **Garantii – erandid ja piirangud**

See piiratud garantii kehtib ainult uutele toodetele, mis on toodetud ettevõttes The Procter & Gamble Company, selle filiaalides või tütarettevõtetes („P&G“) või mida on võimalik tuvastada Braun/Oral-B kaubamärgi, kaubamärgi nime või sellele kinnitatud logoga. See piiratud garantii ei kehti mitte-P&G toodetele, sealhulgas riist- ja tarkvarale. P&G ei vastuta mis tahes kandjale salvestatud programmide, andmete või muu teabe kahjustamise või kaotuse eest, mis sisaldub tootes või mis tahes muudes kui P&G toodetes või osades, millele see piiratud garantii ei laiene. Programmide, andmete või muu teabe taastamine või uuesti installimine ei kuulu selle piiratud garantii alla. See piiratud garantii ei hõlma (i) kahju, mille põhjuseks on õnnetusjuhtum, kuritarvitamine, väärkasutamine, hooletus, vale kasutus või mitte-P&G toode; (ii) kahju, mille on põhjustanud kellegi muu kui Braun või Braun volitatud teenusepakkuja; (iii) toodet või osa, mida on modifitseeritud ilma P&G kirjaliku loata.

### **Teave**

#### ***Bluetooth*<sup>®</sup>-indikaator**

Ehkki kõik seadme *Bluetooth*-funktsioonid on toetatud, ei taga Oral-B ühenduse 100% usaldusväärset ja funktsioonide toimimise järjepidevust.

Toimimise jõudlus ja ühenduse usaldusväärsus on iga *Bluetooth*-seadme, tarkvara versiooni, samuti nende *Bluetooth*-seadmete operatsioonisüsteemi ja seadmes rakendatud ettevõtte turbe-eeskirjade otsesed tagajärjed.

Oral-B järgib ja rakendab rangelt *Bluetoothi* standardit, mille abil *Bluetooth*-seadmed saavad Oral-B hambaharjadega ühilduda ja töötada.

Kui seadmetootjad seda standardit ei suuda rakendada, on *Bluetooth*-ühilduvus ja funktsioonid veelgi enam kahjustatud ning kasutaja seadmel võib esineda funktsionaalseid ja funktsioonidega seotud probleeme. Pange tähele, et seadme *Bluetooth* tarkvara võib ühilduvust ja toimimist märkimisväärselt mõjutada.

### **Garantii asendusharjapead**

Oral-B garantii kaotab kehtivuse, kui leitakse, et elektriliste laetavate hambaharjade kahjustused on põhjustatud mitte-Oral-B asendusharjapeade kasutamisest.

Oral-B ei soovita kasutada mitte-Oral-B asendusharjapeasid.

- Oral-B ei kontrolli mitte-Oral-B asendusharjapeade kvaliteeti. Seetõttu ei saa me tagada, et mitte-Oral-B asendusharjapeade puhastustulemused on sellised, nagu neid kirjeldati elektrilise laetava hambaharja esmase ostu ajal.
- Oral-B ei saa tagada mitte-Oral-B asendusharjapeade optimaalset sobivust.
- Oral-B ei suuda ennustada mitte-Oral-B asendusharjapeade pikaajalist mõju käepideme kulumisele.

Kõik Oral-B asendusharjapead kannavad Oral-B logo ja vastavad Oral-B kõrgetele kvaliteedistandarditele. Oral-B ei müü asendusharjapeasid ega käepidemete osi ühegi teise kaubamärgi all.

# Tõrkeotsing

Probleem	Võimalik põhjus	Abinõu
<b>RAKENDUS</b>		
Käepide ei tööta (nõuetekohaselt) Oral-B rakendusega.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Oral-B rakendus on suletud.</li> <li>2. <i>Bluetooth</i> ei ole nutitefonis sisse lülitatud.</li> <li>3. <i>Bluetooth</i> on käepidemel keelatud.</li> <li>4. <i>Bluetooth</i>-ühendus nutitefoniga on katkenud.</li> <li>5. Teie nutitefon ei toeta <i>Bluetooth</i> 4.2 (või uuemat) / <i>Bluetooth</i> Smarti.</li> <li>6. Aegunud Oral-B rakendus.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Käivitage Oral-B rakendus.</li> <li>2. Lülitage nutitefonis sisse <i>Bluetooth</i> (õpetuse leiate telefoni kasutusjuhendist).</li> <li>3. <i>Bluetoothi</i> lubamiseks vajutage 5 sekundit SISSE/VÄLJA-nuppu.</li> <li>4. Siduge käepide ja nutitefon rakenduse sätete kaudu uuesti. Käepidet koos nutitefoniga kasutades hoidke oma nutitelefoni ligidal.</li> <li>5. Hambaharja käepidemega ühendamiseks peab teie nutitefon toetama <i>Bluetoothi</i> versiooni 4.2 (või uuemat) / <i>Bluetooth</i> Smarti. Ühilduvate nutitefonide ja Oral-B rakenduse saadavuse kohta riigis leiate teavet veebisaidilt <a href="http://app.oralb.com">app.oralb.com</a>.</li> <li>6. Laadige alla uusim Oral-B rakendus.</li> </ol>
Tehasesätete lähtestamine.	Soovitakse originaalset funktsionaalsust.	Tehasesätete taastamiseks kasutage rakendust.



<b>HAMBAHARI</b>		
Hambahari ei tööta (esimese kasutamise ajal).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aku laetuse tase on väga madal.</li> <li>2. Töötamine väljaspool standardis ette nähtud temperatuurivahemikku.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laadige vähemalt 30 minutit.</li> <li>2. Töötage alati standardsetel töötemperatuuridel (<math>&gt; 0\text{ °C}</math> ja <math>&lt; 40\text{ °C}</math>).</li> </ol>
Hambahari annab lühikesekatkendliku heli ainult 2 minuti pärast või ei too enam kuuldavale ühtegi katkendlikku heli.	Taimerit on rakenduse kaudu muudetud / taimer on deaktiveeritud.	Taimeri sätete muutmiseks või tehasesätetele lähtestamiseks kasutage Oral-B rakendust (vt rakenduse tõrkeotsinguid).
Hambahari ei lae.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aku laetuse tase on väga madal; harjamisrežiimi ekraani sisselülitumiseni võib kuluda 30 minutit.</li> <li>2. Soovitatav ümbritseva õhu temperatuur laadimisel on väljaspool lubatud vahemikku (<math>&lt; 0\text{ °C}</math> ja <math>&gt; 40\text{ °C}</math>).</li> <li>3. Laadija ei pruugi olla (nõuetekohaselt) ühendatud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laadige vähemalt 30 minutit.</li> <li>2. Soovitatav ümbritseva õhu temperatuur laadimisel on <math>5\text{ °C}</math> kuni <math>35\text{ °C}</math>.</li> <li>3. Veenduge, et laadija on ühendatud võrgupingega.</li> </ol>
Põrisev/vali heli harjamise või sisselülitamise ajal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Harjapea ei pruugi olla õigesti harja käepidemele asetatud.</li> <li>2. Harjapea võib olla kulunud.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollige, kas harjapea on käepidemele korralikult paigaldatud. Nende vahele jääb väike vahe.</li> <li>2. Asendage harjapea.</li> </ol>
Režiimi nupp süttib kollaselt.	Harja vahetamise meeldetuletus näitab, et teie hari võib vajada vahetamist.	Vahetage harjapea ja lähtestage taimer, hoides režiiminuppu 2 sekundit all.

Laetaval hambaharjal on raadiomoodul, mis töötab 2,4 kuni 2,48 GHz sagedusribas maksimumvõimsusega 1 mW.

Käesolevaga kinnitab Braun GmbH, et raadioseadmete tüübid 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762, 3767 ja 3776 on kooskõlas direktiiviga 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).



PL

**801 127 286**  
**801 1 BRAUN**

HU

**(06-1) 451-1256**

LT

**(8 5) 205 1272**

LV

**67798667**

EE

**667 5047**





i

90234775

